

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 129

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Efingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geff. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Efingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étrangères 30 ct.— Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 142135—142158.  
Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen).  
Déclaration de force obligatoire générale d'un contrat collectif de travail pour le commerce des primeurs en gros du canton de Vaud.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Notenaustausch zwischen Grossbritannien und der Schweiz betreffend die weitere Verlängerung des Zahlungsabkommens. Echange de notes entre la Grande-Bretagne et la Suisse concernant la nouvelle prorogation de l'accord monétaire.  
Irland: Einfuhrvorschriften. — Irlande: Prescriptions concernant l'importation.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Eigentümer-Schuldbrief zugunsten des Herrn Jean Monné, Biel, vom 13. April 1939, Belege Serie II, Nr. 1264, von Fr. 15 000, haftend im V. Rang auf Biel-Grundbuch Nr. 2416.

2. Eigentümer-Schuldbrief zugunsten des Herrn Jean Monné, Biel, vom 20. Februar 1929, Belege Serie I, Nr. 6569, von Fr. 34 000, haftend im IV. Rang auf Biel-Grundbuch Nr. 2422.

Der unbekannte Inhaber dieser beiden Schuldbriefe wird aufgefordert, sie innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation des Aufrufes dem Richteramt I Biel vorzulegen, ansonst diese Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (W 355<sup>b</sup>)

Biel, den 3. Juni 1952.

Der Gerichtspräsident I: Matter.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 13. September 1951 wird hiermit der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 10 000, datiert den 9. Februar 1925, lastend auf den Liegenschaften Kataster Nrn. 1211 und 1212 in Oberrieden, Grundprotokoll Band 8, Seite 123, ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer Jakob Bickel, geb. 1865, a. Friedensrichter, Oberrieden, aufgefordert, den Titel innert einem Jahr, von heute an, auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würde. (W 24<sup>b</sup>)

Horgen, den 4. Oktober 1951.

Namens des Bezirksgerichtes Horgen, 2. Abteilung, der Substitut: Dr. H. Urech.

Friedrich Abegglen-Walz, Landwirt, Paul Abegglen, und Frau Elise Flühmann-Abegglen, Emils Ehefrau, alle in Brienz, stellen an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaber-Schuldbrief vom 25. November 1936, Belege G. Pf. Serie II/5244, von Fr. 10 000, haftend auf der Liegenschaft der Gesuchsteller, Brienz-Grundbuchblatt Nr. 2551, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ff. ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Interlaken einzusenden, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 352<sup>a</sup>)

Interlaken, den 3. Juni 1952.

Der Gerichtspräsident I: Strelbel.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes Zürich vom 27. Dezember 1951 wurde der Aufruf des folgenden vermissten Schuldbriefes bewilligt: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 5500, datiert 24. Januar 1916, lautend auf Prof. Dr. Paul Suter-Duttweiler, von Aesch bei Birmensdorf, wohnhaft gewesen am Dillileeweg 9 in Küsnacht (Zürich), im zweiten Rang auf der Liegenschaft samt Wohnhaus der Erben von Prof. Suter am Dillileeweg 9 in Küsnacht, Kat. Nr. 2463/2464 (Grundprotokoll Küsnacht Bd. 4, pag. 3).

Jedermann, der über das Schicksal des Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von heute an gerechnet, auf der Gerichtskanzlei Meilen zu melden, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (W 128<sup>b</sup>)

Meilen, den 30. Januar 1952.

Namens des Bezirksgerichtes Meilen, der Substitut: Dr. Schlaepfer.

Es werden vermisst:

1. Handschrift um Fr. 527.40 vom 30. Januar 1837, Ziff. 12, auf Hausmatt Nr. 745 des GB Ingenbohl, mit verzinsbarem Vorgang von Fr. 2711.77. Debitor: Johann Melchior Ehrler; Kreditor: Melchior Camenzind.

2. Kaufschuldbrief vom 19./26. April 1888 von Fr. 1528.79, haftend auf dem Anteil Haus Nr. 185 a und Garten Nr. 340 des GB Steinen. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 971.21. Debitor: Josef Giger; Kreditorin: Frau Katharina Späni geb. Büeler. Lt. Hypoth. Prot. Steinen Lib. D. Fol. 588, Nr. 256.

3. Sparheft Nr. 18158 der Kantonalbank Schwyz, Saldo per 1. Januar 1952 Fr. 5815.88.

4. Sparheft Nr. 540548 der Kantonalbank Schwyz, Saldo per 1. Januar 1952 Fr. 1823.96.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere und Sparhefte werden hiemit aufgefordert, sie der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, und zwar die Wertpapiere Ziff. 1 und Ziff. 2 innert einem Jahr und die Sparhefte Ziff. 3 und Ziff. 4 innert 6 Monaten seit der ersten Publikation, ansonst sie kraftlos erklärt werden.

Für den Titel sub Ziff. 2 ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. Schwyz, den 4. Juni 1952.

(W 356<sup>a</sup>)

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 20 000, datiert den 3. Juni 1935, lautend auf Emil Knüsli, geb. 1888, in Zürich 4, lastend im I. Range auf der Liegenschaft Kat. Nr. (1988) 4660, Rütihofstrasse 5, Zürich-Höngg.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 26<sup>b</sup>)

Zürich, den 4. Oktober 1951.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Leumann.

#### Troisième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu du certificat de créance N° 2132 établi au nom de M. Pierre Lyotard dans la liquidation de la Banque d'escompte suisse, au montant de 102 394 fr. 30, de le produire et de le déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. L III (W 278<sup>b</sup>)

Tribunal de première instance de Genève, p. d. du président: E. Drexler, juge.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Nachdem innert Jahresfrist (vgl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nrn. 122, 124 und 127/1951 und Thurg. Amtsblatt Nr. 22 vom 1. Juni 1951) der nachgenannte Schuldbrief von Fr. 9000, datiert den 25. Juni 1917, im I. Rang, zugunsten der Thurgauischen Kantonalbank, Kreuzlingen, lastend auf der Liegenschaft des Johann Refhuss sel., Grundbuch Bottighofen Kat. Nr. 69 und Grundbuch Kreuzlingen-Ost E. Bl. 212, ursprüngliche Schuldnerin Wwe. Frieda Rimli, Bottighofen, nicht vorgelegt worden ist, wird derselbe hiemit als kraftlos erklärt. (W 353)

Kreuzlingen, 3. Juni 1952.

Gerichtspräsidium Kreuzlingen:  
Dr. Erich Böckli.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel, par ordonnance du 3 juin 1952, a prononcé l'annulation des titres ci-après:

9000 fr. capital obligations 4% Ville de Neuchâtel 1931.  
N°s 7089, 7300 = 2 à 500 fr.

N°s 6241, 3578, 1779/80, 3902, 4273/74/75 = 8 à 1000 fr.,

avec coupons semestriels au 1<sup>er</sup> mai 1935 et suivants att. (W 354)

Neuchâtel, le 3 juin 1952.

Le greffier du Tribunal:  
Zimmermann.

Le 4 juin 1952, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: Obligation hypothécaire (N° 71 000 des présentations au registre foncier de Nyon), intérêt maximum 6%, 2<sup>e</sup> (deuxième) rang, profit des cases libres; créancier inscrit: Paul Chollet; inscrite le 1<sup>er</sup> novembre 1944; titre hypothécaire instrumenté par les notaires Pavillon, à Nyon, et Francken, à Lausanne, en date du 26 octobre 1944; ce titre grève l'immeuble dont Madame Alice fille de François-Félix Chollet, femme séparée de biens de Fernand-Rodolphe Bovy, originaire de Vuflens-le-Château, domicilié à Begnins, est propriétaire au territoire de la commune de Begnins, au lieu dit «A Begnins», parcelle N° 2, feuille 1, d'une surface de 156 m<sup>2</sup>. (W 357)

Nyon, le 4 juin 1952.

Le président du Tribunal civil du district de Nyon: Weith.

## Handelsregister - Registro du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

30. Mai 1952.

**Concordia Allgemeine Konsumgenossenschaft Zürich**, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1948, Seite 3510). Franz Kaufmann und Hans Hirschi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Karl Hackhofer, von Hegglingen (Aargau), in Zürich, als Präsident, Ernst Geiser, von Langenthal (Bern) und Zürich, in Zürich, als Vizepräsident, Immanuel Ruopp, von Trans (Graubünden), in Kilchberg (Zürich), als Aktuar, sowie Josef Kneubühler, von Reiden (Luzern), in Schlieren, Dr. Placidus Maissen, von Disentis und Zürich, in Zürich, und Jakob Müller, von Winterthur, in Illnau, als weitere Mitglieder.

30. Mai 1952. Neuheiten aller Art usw.

**PLICA A.G.**, in Rüschnikon (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1952, Seite 1135), Neuheiten aller Art usw. Die Prokura von Hans Peter Burckhardt ist erloschen.

30. Mai 1952.

**Air Transport Service**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1949, Seite 3161), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neues Geschäftsdomizil: Nordstrasse 9, in Zürich 6.

30. Mai 1952. Gemüse, Südfrüchte usw.

**Attilio Gianola**, in Zürich (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1945, Seite 1750), Gemüse und Südfrüchte en gros usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 11. Neues Geschäftsdomizil: Kugelilostrasse 79.

30. Mai 1952.

**IVEA, Immobilien-Verwaltungs-Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1950, Seite 2426). Die Generalversammlung vom 23. Mai 1952 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es zerfällt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

30. Mai 1952.

**Viehzuchtgenossenschaft Hombrechtikon**, in Hombrechtikon (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1947, Seite 1345). Jakob Baumann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Dändliker (bisher Vizepräsident) ist nun Präsident des Vorstandes. Albert Heusser ist nur noch Kassier. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Karl Keller, von Egg (Zürich), in Hombrechtikon, als Vizepräsident, und Hansheirich Kunz, von und in Hombrechtikon, als Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

30. Mai 1952.

**Baugenossenschaft Waldberg**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1949, Seite 1614). Eduard Billeter ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Kägi (bisher Aktuar) ist nun Präsident des Vorstandes. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Ernst Spühler, von und in Zürich, Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Quästor oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

30. Mai 1952.

**Finanz- und Anlagen-A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1951, Seite 489). Dr. Hermann Witzum ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Horand Wermelinger, von Rütli bei Riggisberg (Bern), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Kornhausstrasse 47, in Zürich 10 (bei W. Sandoz).

30. Mai 1952. Loch-Mikrometer usw.

**MICRO-MAAG Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1952, Seite 1066), Loch-Mikrometer usw. Die Unterschrift von Dr. Hans Geisen ist erloschen.

30. Mai 1952. Delikatessen, Kolonialwaren.

**I. Ruopp**, in Zürich (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1944, Seite 438), Delikatessen- und Kolonialwarenhandlung. Der Firmainhaber wohnt in Kilchberg (Zürich).

30. Mai 1952. Beton-Schalungen, Bauwerkzeuge.

**A. Büchel**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Anton Büchel, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Zürich 3. Ausführung von Beton-Schalungen sowie Handel mit Bü-Schalungs-Bindungen und Bauwerkzeugen. Goldbrunnenstrasse 148.

30. Mai 1952. Elektrische Apparate.

**Hans Gubler**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Konrad Gubler, von Wila (Zürich), in Kilchberg (Zürich). Engrosverkauf von elektrischen Apparaten. Langstrasse 94.

30. Mai 1952. Silberwaren.

**Eduard Widmer**, bisher in Schaffhausen (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1951, Seite 1963). Diese Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Der Inhaber Eduard Widmer, von Altnau (Thurgau), wohnt nun in Zürich 8. Handel mit Silberwaren. Wiesenstrasse 11.

30. Mai 1952. Restaurant.

**H. Künzler**, in Zürich (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1946, Seite 2154), Restaurationsbetrieb. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

30. Mai 1952. Malerbedarfsartikel, Gummiröllern.

**Josef Wüest**, in Zürich (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1952, Seite 834), Vertrieb von Malerbedarfsartikeln, insbesondere Gummiröllern. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

30. Mai 1952. Waren aller Art usw.

**Investiva A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1952, Seite 414), Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 23. Mai 1952 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 25 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 75 000, zerfallend in 75 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Botho Braun von Stumm, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Paris.

30. Mai 1952.

**Oel- und Fettwerke « Sals » (Hulleries « Sals »)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1952, Seite 38). Die Generalversammlung vom 7. Mai 1952 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsberechtigung gewählt worden Hans Böhler, von Rheinfelden, in Kilchberg (Zürich).

30. Mai 1952. Baugeschäft.

**E. Poletti & Sohn**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1946, Seite 3029), Baugeschäft. Der Gesellschafter Florindo Poletti ist Bürger von Zürich.

30. Mai 1952.

**A. Kessler, Velos und Bestandteile en gros**, in Winterthur (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1950, Seite 673). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. Mai 1952. Honigfuttertafeln.

**H. Hotz's Erben**, in Dietikon. Unter dieser Firma sind Rosalie Blättler geb. Hotz, und Robert Blättler, beide von Hergiswil a. See, in Dietikon, sowie Hanny Hotz, von Dürnten, in Dietikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 23. Mai 1952 ihren Anfang genommen hat. Von den Gesellschaftern ist einzig die Gesellschafterin Rosalie Blättler geb. Hotz zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Fabrikation von und Handel mit Honigfuttertafeln « Bienfrutta ». Zürcherstrasse 109.

30. Mai 1952. Waren aller Art.

**Naruga A.-G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Mai 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art und kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Hans Gerber, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Nüscherstrasse 1, in Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

29. Mai 1952. Radio.

**Laurina Lanz-Sintucci**, in Bern. Inhaber dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Laura Emilia Lanz geb. Sintucci, von Madiswil, in Bern. Radio-Occasionen. Handel mit Radioapparaten, Reparaturen und Zubehör. Gerechtigkeitsgasse 33.

30. Mai 1952. Haushaltsartikel.

**G. Heutschl**, in Köniz, Vertrieb von Haushaltsartikeln (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1950, Seite 3254). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

30. Mai 1952.

**Flug-Revue A.G.**, in Bern, Herausgabe von Publikationen über das Flugwesen usw. (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1951, Seite 2639). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Mai 1952 wurden die Statuten abgeändert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun mit Fr. 25 000 liberiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern (bisher 1 bis 3). Als neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt Georg Studer, von Oberbuchsitzen, in Zürich.

30. Mai 1952.

**Teppichhaus u. Weberel Ernst Egger A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1945, Seite 1390). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. November 1951 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

30. Mai 1952.

**Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft (Société Suisse pour l'assurance du mobilier) (Società svizzera d'assicurazione mobiliare)**, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1951, Seite 2758). Dr. Walter Senn, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Muri bei Bern.

30. Mai 1952.

**Wohnhaus Chutzenstrasse N° 41 A.G.**, in Bern, Immobilienaktiengesellschaft (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1943, Seite 446). Aus dem Verwaltungsrat ist das bisher einzige Mitglied Hans Flückiger zurückgetreten; er bleibt aber Sekretär des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Hans Albert Notz, von Bern und Char-donney sur Morges, in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Elfenstrasse 5 bei Hans Alb. Notz.

30. Mai 1952. Belieferung des Gastgewerbes.

**Orbege**, in Bern, Belieferung des Gastgewerbes zu den bestmöglichen Bedingungen usw., Genossenschaft (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1951, Seite 3212). Kollektivprokura wurde erteilt an Jean Steigmeier, von Klingnau, in Lausanne. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Direktor.

Bureau Biel

15. Mai 1952. Waren aller Art, Textilien.

**Caderas S.A.**, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. Mai 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere Textilien. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Alfred Bortler, von Interlaken, in Lausanne, als Präsident; Bertha Caderas-Burgener, von Luvis (Graubünden), in Biel. Dr. Alfred Bortler führt Einzelunterschrift. Hans Hunsperger, von Wynigen (Bern), in Zürich, führt Kollektivunterschrift. Zu Prokuristen werden ernannt Max Caderas und Bertha Caderas-Burgener, beide von Luvis (Graubünden), in Biel; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit Hans Hunsperger, jedoch nicht unter sich. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 14.

15. Mai 1952. Konfektion, Pelzwaren.

**Max Caderas**, in Biel, Damen- und Kinderkonfektion; Pelzwaren (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1945, Seite 2465). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

29. Mai 1952. Coiffeur, Photos.

**Friedrich Weck-Schilling**, in Lenk, Coiffeur, Photograph (SHAB. Nr. 252 vom 29. Oktober 1931, Seite 2303). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Interlaken

28. Mai 1952.

**Darlehenskasse Ausser-Grindelwald**, in Grindelwald. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Mai 1952 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung sowie die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder und die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Das Genossenschaftsvermögen zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das

Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Präsident ist: Peter Schild, von Brienz; Vizepräsident: Christian Wenger, von Grindelwald; Aktuar: Adolf Burgenner, von Grindelwald; alle in Grindelwald.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

27. Mai 1952.

Käsergenossenschaft Gohl, mit Sitz in der Gohl, Gemeinde Langnau i. E. (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1946, Seite 3340). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Sekretär Albert Pfister, dessen Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde neu als Sekretär in die Verwaltung gewählt Hans Pfister, des Albert, von Trubschachen, Matten, in der Gohl, Gemeinde Langnau i. E. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau Laupen

29. Mai 1952. Hoch- und Tiefbau.

E. Jenni, in Oberei, Gemeinde Mühleberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Jenni, von Bangerten, in Oberei, Gemeinde Mühleberg. Hoch- und Tiefbau, Belagsarbeiten.

#### Bureau Nidau

28. Mai 1952. Uhrenschalen, Metallwaren.

Léon Güggi und Sohn, in Ligerz, Kollektivgesellschaft, Uhrenschalen und Metallwarenfabrik (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1948, Seite 1622). Infolge des am 27. November 1950 erfolgten Todes des Léon Güggi ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter W. Güggi, als Inhaber der Einzelfirma «W. Güggi, fils», in Ligerz, übernommen.

28. Mai 1952. Uhrengehäuse.

W. Güggi, fils, in Ligerz. Inhaber der Firma ist William Güggi, von Grenchen, in Ligerz. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Léon Güggi und Sohn», in Ligerz, übernommen. Fabrikation und Vertrieb von Uhrengehäusen aus Metall und Edelmetall. Bronnmühle.

#### Bureau Schwarzenburg

29. Mai 1952.

Käsergenossenschaft Lanzenhäusern, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1947, Seite 2864). Emil Zbinden, Präsident, und Christian Kreuter, Sekretär, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt: Fritz König, bisher Vizepräsident und Kassier. Zum neuen Vizepräsidenten und Kassier wurde gewählt: Ernst Salzmann, von Eggwil, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern. Zum neuen Sekretär wurde gewählt: Werner Liniger, von Wohlern bei Bern, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern. Die Unterschrift führen — wie bisher — die 3 Verwaltungsratsmitglieder kollektiv zu zweien.

#### Bureau Thun

28. Mai 1952. Baumaterialien, Kohlen, Futtermittel.

Wilhelm Rupp, in Hülterfingen, Baumaterialien, Kohlen und Futtermittel (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1924, Seite 1665). Die Firma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöscht.

29. Mai 1952.

Bau- und Wohngenossenschaft Nünönen, in Thun (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1949, Seite 176). Adolf Hebeisen, Vizepräsident, und Emil Grau, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Die Generalversammlung vom 7. Februar 1952 hat gewählt: Zum Vizepräsidenten Jean-Louis Vuilleumier, von Tramelan, und zum Kassier Octave Bürki, von Unterlangenegg, beide in Thun. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Sekretär.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

27. Mai 1952. Schuhwaren.

M. Küng, in Wolkhusen, Schuhwaren en gros (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1951, Seite 1699). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

28. Mai 1952.

Hochrüti Kies- und Bausteinwerke A.G., in Littau (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1951, Seite 1379). Laut öffentlicher Urkunde vom 19. Mai 1952 hat diese Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Hochrüti Kies- und Bausteinwerke A.G. in Liquidation durch die Verwaltung durchgeführt. Der Präsident des Verwaltungsrates Franz Imfeld zeichnet kollektiv mit je einem der beiden andern Mitglieder Walter Stockmann und Balthasar Nufer.

28. Mai 1952. Wundertaschen usw.

Andermatt & Co., in Luzern, Wundertaschen usw. (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1951, Seite 2274). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

24. Mai 1952.

TEFINA Holding-Gesellschaft A.G., in Engelberg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. Mai 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt vornehmlich die Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen sowie die Vornahme aller damit zusammenhängenden Transaktionen. Soweit es mit dem Gesellschaftszweck vereinbar ist, ist die Gesellschaft auch berechtigt, Grundbesitz zu erwerben und zu verwalten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt werden. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt Hess, von Engelberg (Obwalden), in Winterthur, als Präsident, und Dr. Oskar Denzler, von und in Winterthur, als Vizepräsident. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Haus am Wiesenrain, bei Familie Hess-Gräf.

28. Mai 1952. Gasthaus, Spezereien usw.

Frau M. Rohrer, z. Kreuzstrasse, in Kägiswil, Gemeinde Sarnen, Gasthausbetrieb, Getränke- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1946, Seite 3191). Die Firma wird infolge Aufgabe und Verkaufes des Geschäftes gelöscht.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

29. Mai 1952. Epicerie, mercerie, vin.

Déjardin Thérèse, à Portalban. Le chef de la maison est Thérèse Déjardin née Quillet, épouse autorisée de Marcel Déjardin, de et à Portalban. Epicerie, mercerie, débit de vin.

#### Bureau de Fribourg

28. mai 1952.

Garage du Pont S. A., à Fribourg (FOSC. du 15 août 1946, N° 189, page 2435). Félix Wolhauser a cessé d'être membre du conseil d'administration; sa signature est radiée.

29. mai 1952.

SOPER, Société de participation à l'étranger et outre-mer S. A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 15 mai 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition et l'administration de toutes participations industrielles, commerciales, financières, notamment maritimes, fluviales, agricoles, mobilières ou immobilières, à l'étranger et particulièrement outre-mer. Le capital social est fixé à 50 000 fr. divisé en 100 actions au porteur de 500 fr chacune, entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Ernest Voellinger, de Zurzach, à Lausanne, président, et Charles Gonseth, de Gessenay, à Lausanne, secrétaire. Chacun des deux administrateurs engagera la société par sa signature individuelle. Siège de la société: étude de M<sup>e</sup> Henri Périsset, notaire, avenue de la Gare 7.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Lebern

28. Mai 1952. Konfiseriewaren.

Frau W. Bühler, in Langendorf, Fabrikation von und Handel mit Konfiseriewaren en gros (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1947, Seite 244). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Bureau Olten-Gösgen

28. Mai 1952. Mercerie, Bonneterie.

Frau Frey-Müller, in Olten. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Hedwig Frey-Müller, von Niedererlinsbach, in Olten. Handel mit Mercerie- und Bonneteriewaren. Aarauerstrasse 65.

28. Mai 1952. Möbel.

Werner Schibli, in Olten, Möbelhandel en gros (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1943, Seite 427). Neues Geschäftsdomizil: Klaustrasse 12.

29. Mai 1952. Korbwaren usw.

Hs. Winiger, in Olten, Korbwaren usw. (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1950, Seite 1459). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 8.

29. Mai 1952.

Verlag Otto Walter A.G., in Olten (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1952, Seite 219). Max Mühlebach, Dr. August Studer und Martin Stutz-Hitz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. An ihrer Stelle wurden neu als Verwaltungsratsmitglieder gewählt: Dr. Franz Baumgartner, von Solothurn und Oensingen, in Künsnacht (Zürich); Josef von Matt, von und in Stans, und Alban Müller, von Altdorf, in Olten. Sie führen die Unterschrift nicht. Zu Direktoren wurden ernannt: Dr. Eugen Meyer und Dr. Josef Rast, bisher Prokuristen. Sie führen nun an Stelle der Prokura Kollektivunterschrift mit je einem zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitgliede.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

26. Mai 1952. Verlagsgeschäft usw.

Verlag Tip A.G., in Basel, Betrieb eines Verlagsgeschäftes usw. (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1951, Seite 3088). In den Verwaltungsrat wurde gewählt der bisherige Prokurist Dr. Harry Thommen. Er zeichnet nun als Mitglied des Verwaltungsrates zu zweien. Ernst Thommen-Kiefer ist nun Präsident des Verwaltungsrates.

26. Mai 1952. Tabak.

Gottfried Heiz, in Basel, Tabakfabrikation (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1949, Seite 1409). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Mai 1952. Vertretungen aller Art.

H. Logoz, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hugo Logoz, von Goumoëns-la-Ville, in Basel. Vertretungen aller Art. Grenzacherstrasse 62.

26. Mai 1952. Lebensmittel usw.

H. Amsler, in Basel, Handel mit Lebensmitteln und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1950, Seite 1495). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Mai 1952. Anlagepapiere usw.

Finanz A.G. (La Financière S.A.), in Basel, Ankauf von Anlagepapieren usw. (SHAB. Nr. 148 vom 20. Juni 1951, Seite 1595). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 2. Mai 1952 hat sich die Gesellschaft aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

27. Mai 1952.

Hotel- und Restaurations A.G., Zweigniederlassung in Riehen (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1947, Seite 2316), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

27. Mai 1952.

Wohngenossenschaft Distelhof, in Riehen (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1950, Seite 1251). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden Fritz Zweidler-Honegger, als Vizepräsident, und Albert Kellohofer-Schlup, als Kassier. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Friedrich Dreher-Blum, als Vizepräsident, und Karl Durst-Schoenherr, als Kassier, beide von Basel, in Riehen. Sie zeichnen je zu zweien mit dem Präsidenten.

27. Mai 1952.

Wohngenossenschaft Solitude, in Basel (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1950, Seite 1141). Aus dem Vorstand ist Ernst Schneider-Obriest ausgeschieden; seine sowie die Unterschrift des im Vorstand verbleibenden bisherigen Präsidenten Dr. Max Vischer sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Walter Walch-Nebel, als Präsident, und Friedrich Wirz-Schaub, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Schleifenbergstrasse 42.

27. Mai 1952. Wassermesser usw.

Bürgin & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Wassermesseraufbereitung (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1952, Seite 987). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «Bürgin & Cie A.G.», in Basel.

27. Mai 1952. Wassermesser usw.

Bürgin & Cie A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Mai 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation

und den Vertrieb von Wassermessern sowie von Maschinen und Apparaten aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Kaufvertrag vom 23. Mai 1952 übernimmt die Gesellschaft rückwirkend auf den 31. Dezember 1951 Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Bürgin & Cie.», in Basel. Der Kaufpreis beträgt Fr. 8874.11 entsprechend dem Aktivenüberschuss zwischen den Aktiven von Fr. 89 354.81 und den Passiven Fr. 80 480.70. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 oder mehreren Mitgliedern gehören an: Battista Corti, von und in Zürich, Präsident, und Max Bürgin, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Landkronstrasse 93.

28. Mai 1952.

**Kühnschrank Kiener A.G.**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1951, Seite 1043), mit Hauptsitz in Luzern. Zum Geschäftsleiter wurde ernannt Candid Sigris, von Eschenbach (Luzern), in Hochdorf. Er zeichnet zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Die Verwaltungsratsmitglieder Franz Bühlmann-Kiener und Moritz Kiener zeichnen nun zu zweien.

28. Mai 1952. Auskunftsw.

**Awyba, Maria Wyss**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Maria Martha Wyss-Hilpert, von Aarwangen, in Basel. Der Ehemann stimmt zu. Auskunftsw. Detektivbureau sowie Vermittlungen und Vertretungen aller Art. Kohlenberg 23.

28. Mai 1952. Ledertuch usw.

**Transindustrial Basel Dettwiler & Schmuck**, in Basel. Eduard Schmuck-Pleil, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel, und Hans Dettwiler-Henny, von und in Reigoldswil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1952 beginnt. Fabrikation von Gebrauchsgartnern aus Ledertuch und Vertretungen in diesen Artikeln sowie in Waren aller Art. Zürcherstrasse 153.

28. Mai 1952.

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1952, Seite 876), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Direktors Fritz Jenny ist erloschen. Es wurden ernannt: zum Direktor der bisherige Vizedirektor Arthur Merz und zum Vizedirektor der bisherige Prokurist August Keller. Sie zeichnen zu zweien.

28. Mai 1952.

**Immobilien- & Baugesellschaft A.G. Basel**, in Basel (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1952, Seite 812). Aus dem Verwaltungsrat ist Emil Stalder-Griener ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

28. Mai 1952.

**Basellandschaftliche Hypothekbank**, in Liestal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1951, Seite 2173). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates sind gewählt worden: Karl Gnehmli, von und in Liestal; Rudolf La Roche, von und in Basel; Adolf Hägler-Wagner, von Langenbruck, in Gelterkinden, und Wilhelm Zimmer, von Basel, in Birsfelden. Sie führen die Unterschrift nicht.

28. Mai 1952. Maschinen usw.

**Konrad Peter Aktiengesellschaft**, in Liestal, Herstellung und Vertrieb von Maschinen aller Art usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1952, Seite 53). Kollektivprokura wird erteilt an Hans Horn-Wüthrich, von Sigriswil (Bern), in Basel.

28. Mai 1952. Transformatoren, elektrische Apparate usw.

**Moser-Glaser & Co. A.G.**, in MuttENZ, Fabrikation von Transformatoren und elektrischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 79 vom 3. April 1952, Seite 895). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist Wilhelm Bänninger, von Winterthur und Embrach, in Zollikon, gewählt worden. Er führt die Unterschrift nicht.

28. Mai 1952. Schraubenschlüssel.

**Cromna (Sulze) S. à r. l.**, in Sissach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Mai 1952 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt den Vertrieb und insbesondere die Einführung des in der Schweiz hergestellten, automatischen Schraubenschlüssels Marke Cromna, mit dem Bestreben, alleits die nötige Nachfrage hierfür zu schaffen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Dr. Roland Straumann, von und in Waldenburg, und Peter Straumann, von Waldenburg, in Langenbruck, mit einer Stammeinlage von je Fr. 10 000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind: Dr. Roland Straumann und Peter Straumann je mit Einzelunterschrift, ferner Josef Baumann, von Flawil (St. Gallen), in Pratteln, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Im vordern Brühl 145.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

27. Mai 1952.

**Tuchfabrik Kirchberg A.-G.**, in Kirchberg, Fabrikation von und Handel mit Textilgeweben aller Art (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1950, Seite 2386). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Mai 1952 hat eine teilweise Statutenrevision beschlossen, welche jedoch die publikationspflichtigen Tatsachen nicht berührt.

27. Mai 1952.

**Rudolf Bosshardt «omikron-service»**, in St. Gallen, Vertrieb von Hörapparaten Marke «omikron» (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1950, Seite 2473). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. Mai 1952. Elektronische Kleinapparate usw.

**Mikro-Elektrik A.G. Zweigniederlassung St. Gallen «omikron-service» (Micro-Electric S. A. succursale de St-Gall «omikron-services»)** (Micro-Electric Ltd. branch office of St-Gall, «omikron-service»), in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Mikro-Elektrik A.G.», mit Sitz in Zürich, welche die Fabrikation und den Vertrieb elektronischer Kleinapparate sowie die Beteiligung an andern Unternehmungen in irgendwelcher Form bezweckt und am 22. September 1948 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1952, Seite 522), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 10. April 1952 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird durch Rudolf Bosshardt, von und in Winterthur, mit Einzelunterschrift vertreten. Für die Zweigniederlassung zeichnen ferner kollektiv zu zweien wie für den Hauptsitz: Georges Corboz, von La Tour-de-Trême, in Zürich, Präsident; Rudolf Garvin Keller, von Wildberg (Zürich), in Zürich, Friedrich Hoffmann, von und in St. Gallen, Mitglieder des Verwaltungsrates, sowie Max Rieder, von Weesen, in Zürich, Kollektivprokurist. Geschäftslokal: St. Leonhardstrasse 32, Merkatorium.

27. Mai 1952. Gastwirtschaft.

**Fr. Freitag**, in Wallenstadt, Gastwirtschaft z. Traube (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1925, Seite 426). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

27. Mai 1952. Gastwirtschaft.

**Josef Eberhart-Freitag**, in Wallenstadt. Inhaber der Firma ist Josef Eberhart-Freitag, von Eggersriet, in Wallenstadt. Gastwirtschaft «Zur Traube». Rathausplatz.

28. Mai 1952.

**Gemeinnütziger Frauenverein St. Gallen**, in St. Gallen, Verein (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1942, Seite 1879). An den Generalversammlungen vom 6. März 1940 und 13. März 1952 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Zweck des Vereins ist nun Anregung, Gründung gemeinnütziger Werke, Förderung und Unterstützung der Frauen, deren soziale und ökonomische Besserstellung sowie eventueller Zusammenschluss mit bestehenden Vereinen, welche die gleichen Interessen für das Volkswohl vertreten. Die Mitglieder sind zu jährlichen von der Hauptversammlung festzusetzenden Beiträgen verpflichtet. Der Vorstand besteht aus 9 Mitgliedern und gliedert sich in Subkommissionen. Die Präsidentin, Vizepräsidentin und Schriftführerin zeichnen unter sich je zu zweien; im weitem führen die Präsidentinnen der Subkommissionen mit der Präsidentin oder Vizepräsidentin des Vereins die Kollektivunterschrift zu zweien. Die übrigen Aenderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Zeichnungsberechtigte Vorstandsmitglieder sind zurzeit: Dr. Heidi Seiler, von Arbon, in St. Gallen, Präsidentin; Dr. Elsa Gätzi-Gehrig, von Straubenzell-St. Gallen und Quarten, Vizepräsidentin/Kassiererin, und Claire Lechner-Bluntschli, von Stampa (Graubünden), in St. Gallen, Protokollführerin. Die Unterschriften von Gabriele Hugentobler, bisher Vizepräsidentin, und Barbla Poo, bisher Schriftführerin, sind erloschen. Die bisherige Präsidentin des Vorstandes Emma Hauser-Lechner ist nun Präsidentin der Subkommission Habsburg und Elisabeth genannt Betty Hauser-Kesselring, von St. Gallen und Wädenswil, in St. Gallen, ist Präsidentin der Subkommission Haushaltungs- und Kochschule Sternacker.

28. Mai 1952. Maschinen- und Apparatebau.

**Schaltegger, Rüedi & Co.**, in St. Gallen, Maschinen- und Apparatebau, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1948, Seite 1661). Der Kommanditär Otto Frischknecht ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 30 000 sowie seine Kollektivprokura sind erloschen. Die Gesellschaft besteht ab 1. Juni 1952 nach Uebernahme der Aktiven und Passiven als Kollektivgesellschaft unter der Firma Schaltegger & Rüedi weiter. Sie wird gebildet aus den bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschaftern Paul Schaltegger, von Bissegg, und Victor Rüedi, von St. Margrethen, beide in St. Gallen. Die Genannten zeichnen zu zweien wie bisher.

28. Mai 1952.

**Landwirtschaftlicher Verein Untertoggenburg**, in Flawil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1948, Seite 2266). Ernst Adolf Tschumi, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Ferner ist der bisherige Vizepräsident Albert Brunner als solcher zurückgetreten, verbleibt aber weiterhin im Vorstand. Ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Heinrich Reinli, von Weinfelden, in Flawil, wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Franz Hautle, von Appenzell, in Rudlen, Gemeinde Oberuzwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Geschäftsführer.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

24. Mai 1952.

**Gebr. Blumer, Reformhaus Ilanz**, in Ilanz. Unter dieser Firma haben Melchior Blumer und Albert Blumer, beide von Schwanden, in Ilanz, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 15. Mai 1952 ihren Anfang nahm. Fabrikations- und Handelsgeschäft der Nahrungsmittelbranche, insbesondere der Reformprodukte.

28. Mai 1952. Immobilien.

**Daleu A.-G.**, in Chur, Kauf und Verkauf von Grundstücken, Bau von Gebäulichkeiten usw. (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1950, Seite 448). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Hans Killias, Alfred Theus, Georg Lütcher und Caspar Moritz ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Ulrich Trippel, von Chur, in Arosa, Präsident; Emil Hoffmann, junior, von Rohr (Aargau) und Chur, in Chur, Vizepräsident, und Viktor Meli, von Mels und Chur, in Chur, Aktuar. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien. Domizil bei J. H. Juon & Cie., Postplatz.

28. Mai 1952. Möbelschreinerei usw.

**Hans Maurer**, in Trimmis, Möbelschreinerei und Innenausbau (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1950, Seite 471). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Mai 1952. Transporte.

**A. Meler-Mani**, in Schiers, Transporte (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1949, Seite 2220). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Transportgeschäftes erloschen.

29. Mai 1952. Eisenhandel, Verwaltungsbureau.

**Alfred Schucan**, in Zuoz, Eisenhandlung und Verwaltungsbureau (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1929, Seite 1475). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

29. Mai 1952. Kolonial- und Textilwaren.

**Johann Cadisch**, in Susch, Bazar (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1942, Seite 1032). Die Geschäftsnatur wurde abgeändert und lautet nun: Handel mit Kolonial- und Textilwaren.

#### Aargau — Argovie — Argovia

29. Mai 1952. Baugeschäft.

**K. Müller**, in Safenwil. Inhaber dieser Firma ist Karl Müller-Diriwächter, von und in Safenwil. Baugeschäft. Im Fritz.

29. Mai 1952.

**Käserel-Genossenschaft Ober-Lunkhofen**, in Oberlunkhofen (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1947, Seite 3426). Josef Bürgisser, Präsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Präsident wurde neu in den Vorstand gewählt: Johann Hagenbuch, von und in Oberlunkhofen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

29. Mai 1952. Herren- und Knabenkonfektion usw.

**Emil Dreifuss**, in Schöftland, Reise- und Platzgeschäft für Herren- und Knabenkonfektion sowie Tuchwaren (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1951, Seite 3100). Mit Beschluss vom 7. April 1952 hat die Vormundschaftsbehörde von Schöftland die Ermächtigung zum selbständigen Gewerbebetrieb durch den Firmainhaber zurückgezogen. Die Unterschrift des Inhabers wird gelöscht. Die Firma wird vertreten durch die Unterschrift des Vormundes Samuel Schamaun, von Grösch (Graubünden), in Schöftland.

29. Mai 1952.

**Alfred Zweifel, Maiaja-Kelleren A.-G.**, in Lenzburg (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1951, Seite 695). Das Verwaltungsratsmitglied Alfred Zweifel, Direktor, wohnt in Zufikon.

29. Mai 1952. Käseerei, Milchprodukte.

**Rudolf Brönnimann**, in Rothrist. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Brönnimann, von Belp, in Rothrist. Käseerei und Milchproduktenhandel. Rothrist-Dorf.

## Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

23. Mai 1952. Medizinische Geräte usw.

**Malek-Naegeli G. m. b. H.**, in Berlingen. Unter dieser Firma hat sich gemäss Statuten vom 21. Mai 1952 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet, die die Herstellung von medizinischen Geräten und chemisch-technischen Produkten sowie den Handel damit bezweckt. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafterinnen sind Hilde Malek-Naegeli, österreichische Staatsangehörige, in Berlingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 11 000 und Wwe. Alts Naegeli, von und in Berlingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die beiden Gesellschafterinnen sind zugleich Geschäftsführerinnen mit Einzelunterschrift.

28. Mai 1952.

**Elektra Münchwilen**, in Münchwilen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1947, Seite 2502). Hans Schiltknecht ist als Vizepräsident und Aktuar zurückgetreten; er gehört der Kommission weiterhin als Beisitzer an. Seine Unterschrift ist erloschen. Das Kommissionsmitglied Alfons Schlee, von Bellinzona, in Münchwilen, wurde zum Vizepräsidenten und Aktuar ernannt und führt nun Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Verwalter.

28. Mai 1952. Käseerei, Schweinezucht usw.

**Christ. Blunier**, in Mettendorf, Käseerei, Schweinemast und Schweinezucht (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1934, Seite 2708). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an «Max Blunier», in Mettendorf, erloschen.

28. Mai 1952. Käseerei, Schweinezucht.

**Max Blunier**, in Mettendorf. Firmainhaber ist Max Blunier, von Mettendorf und Trub, in Mettendorf. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der Firma «Christ. Blunier», in Mettendorf. Käseerei, Schweinemast und Schweinezucht.

28. Mai 1952. Lederwaren.

**Hugo Leutenegger-Rädle**, in Weinfelden. Firmainhaber ist Hugo Leutenegger-Rädle, von Wallenwil, in Weinfelden. Lederwarenfabrikation. Wilstrasse 6.

28. Mai 1952. Heraldik.

**Aug. Aiber**, in Balterswil. Firmainhaber ist August Aiber, von Bichelsee, in Balterswil. Atelier für Heraldik.

28. Mai 1952. Schweinezucht usw.

**Willi Brändle**, in Freidorf-Roggwil, Schweinezucht und Schweinemast (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1941, Seite 331). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

28. Mai 1952. Massenartikel aus Aluminium.

**Robert Viktor Neher A.G.**, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1952, Seite 272). Dr. Paul Altwegg ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Als neues Mitglied wurde Dr. Carl Eder, von Fischingen, in Weinfelden, gewählt. Das Verwaltungsratsmitglied Fritz Schnorf wurde zum Vizepräsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Dem Verwaltungsratsmitglied Dr. Anton Bettschart, nun wohnhaft in Rolle, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt, und zum Prokuristen mit Kollektivprokura zu zweien wurde Hans Schmid, von Basel, in Kreuzlingen, ernannt. Das Verwaltungsratsmitglied Werner Kurz wohnt nun in Küssnacht.

28. Mai 1952.

**Kühnlanlagen A.G. Frauenfeld**, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1948, Seite 3543). Max Rymann ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied O. Guido Sasso wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift. Die Prokura von Max Sigrist ist erloschen.

28. Mai 1952. Korkhandel usw.

**Suber A.G. (Suber S.A.) (Suber Ltd.)**, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Mai 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Abschluss von Import- und Exportgeschäften und die Übernahme von Vertretungen aller Art; sie befasst sich insbesondere mit Geschäften des internationalen Korkhandels. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist gegenwärtig Walter Emil Buck, von Horben bei Wiezikon, in Kreuzlingen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Finkernstrasse 45.

28. Mai 1952. Nadeln.

**NADOR G. m. b. H. Frauenfeld**, in Frauenfeld, Fabrikation von und Handel mit Agor- und Nadornadeln (SHAB. Nr. 167 v. 20. Juli 1950, Seite 1893). Die Gesellschaft hat sich gemäss Gesellschafterbeschluss vom 20. März 1952 aufgelöst. Die Aktiven und Passiven wurden von der Firma «Nador A.G.», in Winterthur, übernommen. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung der Firma kann jedoch nicht erfolgen, weil die Eidgenössische Steuerverwaltung ihre Zustimmung hiezu noch nicht erteilt hat.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Biasca

26 maggio 1952.

**Farmacia Dott. G. e B. Zintgraff**, in Cresciano. Dr. Giovanni Zintgraff, di Edmondo, da Saint-Blaise (Neuchâtel), in Cresciano, e Dr. Bianca Maria Zintgraff nata Lanfranchi, da Saint-Blaise, in Cresciano, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo che ha iniziato la sua attività il 1° maggio 1952. Esercizio di una farmacia.

## Ufficio di Lugano

29 maggio 1952.

**Unione popolare di consumo Davesco-Soragno**, in Davesco-Soragno, società cooperativa (FUSC. del 10 settembre 1947, N° 211, pagina 2626). Bernardo Alberti, già segretario del comitato direttivo, dimissionario, non fa più parte dello stesso e la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Giovanni Antonietti di Pietro, da ed in Davesco-Soragno, con firma collettiva a due, con un altro avente diritto già iscritto.

29 maggio 1952. Automobili, ecc.

**Chambaz e Stern s. a. g. l.**, in Castagnola, officine di riparazioni automobili, ecc. (FUSC. del 16 agosto 1951, N° 190, pagina 2072). La società

è cancellata avendo l'amministrazione federale delle contribuzioni, divisione delle tasse di bollo e dell'imposta preventiva, dato il suo consenso.

29 maggio 1952.

**Garage Bodmer e Co. S. A.**, in Lugano, esercizio di un garage, ecc. (FUSC. del 21 febbraio 1949, N° 43, pagina 503). Il capitale sociale di 50 000 fr. è attualmente interamente liberato. Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 28 maggio 1952, la società ha modificato i propri statuti di conseguenza.

29 maggio 1952. Articoli in gomma.

**Agom, A. Pelli**, in Lugano. Titolare è Angelo Pelli fu Paolo, da Aranno, in Lugano. Commercio all'ingrosso ed al dettaglio di articoli in gomma. Via della posta 2.

## Distretto di Mendrisio

28 maggio 1952. Importazione, esportazione.

**Interexim S. A.**, in Chiasso, trattazione di affari commerciali di importazione ed esportazione di ogni genere (FUSC. del 9 marzo 1950, N° 57, pagina 648). Mediante decisione assembleare del 28 dicembre 1951, la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati, la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso della autorità fiscale cantonale, ufficio contribuzioni tassazione persone giuridiche, Bellinzona.

28 maggio 1952.

**Società per i prodotti chimici e farmaceutici, Sicfa, S. a. g. l.**, in Chiasso, fabbricazione, produzione, compera e vendita di prodotti chimici e farmaceutici, ecc. (FUSC. del 7 aprile 1948, N° 80, pagina 968). Mediante decisione assembleare del 4 aprile 1952, la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati, la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso della autorità fiscale cantonale, ufficio contribuzioni tassazione persone giuridiche, Bellinzona.

28 maggio 1952.

**Cooperativa di Costruzioni, Domus**, in Chiasso, società cooperativa (FUSC. del 23 luglio 1951, N° 169, pagina 1841). Edy Pedrolini e Stefano Maggi non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono quindi estinte. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Pietro Bernasconi fu Olimpio, da Novazzano, in Chiasso, presidente; Mario Borradori (già membro), vicepresidente; Agostino Martinelli fu Carlo, da ed in Chiasso, segretario; Cornelio Zoppi (già membro), cassiere; Arnoldo Carugati, Bruno Passera, Cornelio Walker, Elvezio Ratti (confermati) e Francesco Zoppi (già presidente), membri. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente con un membro del consiglio di amministrazione.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

27 mai 1952.

**La Fonte Electrique S.A.**, a Bex (FOSC. du 21 septembre 1951). L'administrateur Paul Perrochet est décédé; sa signature est radiée. L'assemblée générale du 2 mai 1952 a élu administrateur Ernest Bussy, de Crissier, à Lausanne. Cet administrateur engage la société en signant collectivement avec un autre administrateur ou avec le directeur.

28 mai 1952. Immeubles.

**S. I. du Marché, Bex**, a Bex. Selon acte constitutif et statuts du 27 mai 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce et l'exploitation de tous immeubles, ainsi que toute opération en rapport avec son objet principal. Elle a notamment pour but l'achat des immeubles propriété de Félix Wicky, sis à Bex, pour le prix de 85 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. A été désigné en qualité d'administrateur unique: Eugène Calandra, fils de Félix, de Bex, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur. Bureaux de la société: au domicile de l'administrateur, à Lausanne, rue Martrey 34. Domicile légal: à Bex, chez le notaire Ed. Bertholet.

30 mai 1952. Administration de biens.

**Upland A.G. (Upland S.A.) (Upland Ltd.)**, précédemment à Glaris (FOSC. du 15 janvier 1951). Lors de l'assemblée générale du 9 mai 1952, les statuts ont été modifiés. Le siège a été transféré à Ollon. Les statuts primitifs datent du 16 août 1950 et ont été modifiés le 9 janvier 1951. La société a pour but l'administration d'intérêts économiques en Suisse et à l'étranger, et particulièrement l'administration de propriété foncière. Le capital social est de 500 000 fr., divisé en 250 actions au porteur de 2000 fr., qui sont entièrement libérées. Les publications et communications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un à trois membres, actuellement de Robert Blum, de Genève, à Bâle. Il signe individuellement. Domicile: chez M<sup>e</sup> Roland Favre, notaire.

30 mai 1952. Boulangerie, épicerie, etc.

**F. Pernet**, précédemment à Renens, boucherie (FOSC. du 4 octobre 1951). Le titulaire Fernand Pernet, allié Kunz, de Denens, à Yverne, a transféré le siège de la maison à Yverne. Le genre d'affaires actuel est: boulangerie, épicerie, fabrication de pâtes à gâteaux.

## Bureau d'Avenches

28 mai 1952. Primeurs, comestibles.

**Camille Chassot**, à Avenches. Le chef de la maison est Camille Chassot, d'Estavayer-le-Gibloux, à Avenches. Exploitation d'un commerce de primeurs-comestibles.

29 mai 1952. Entreprise de bâtiments.

**Célestin Comune**, à Avenches, entreprise de bâtiments, transformations et réparations (FOSC. du 31 décembre 1935). La maison est radiée par suite de remise de commerce et départ du titulaire. L'actif et le passif ont été repris, dès le 1<sup>er</sup> juin 1950, par «Robert Comune», fils de Célestin, à Avenches.

29 mai 1952. Maçonnerie, travaux publics, etc.

**Robert Comune**, à Avenches. Le chef de la maison est Robert Comune, de Champmartin, à Avenches, qui a repris l'actif et le passif de la maison «Célestin Comune», à Avenches, radiée. Entreprise de maçonnerie, transformations et réparations, travaux publics.

30 mai 1952. Maréchalerie.

**Gaston Miauton**, à Avenches, maréchalerie (FOSC. du 13 avril 1920). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

29 mai 1952. Horlogerie, bijouterie.

**Gaston Vuilleumier**, à Château-d'Oex. Le chef de la maison est Gaston Vuilleumier, de Tramelan et La Sagne, à Château-d'Oex. Horlogerie, bijouterie.

*Bureau de Cully*

28 mai 1952.

**Société des Fusiliers de Lutry**, à Lutry, association (FOSC. du 9 août 1932, N° 184). L'association n'étant plus soumise à l'inscription (art. 61, al. 2, C.C.S.) est radiée du registre du commerce.

*Bureau d'Echallens*

28 mai 1952. Epicerie, mercerie, chaussures, etc.

**Anna Schiffmann**, à Cugy, épicerie, mercerie, tabacs et chaussures (FOSC. du 8 juillet 1924, N° 157, page 1165). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 mai 1952. Epicerie, mercerie, chaussures, etc.

**Elise Perret-Schiffmann**, à Cugy. Le chef de la maison est Elise Perret née Schiffmann, de la Sagne (Neuchâtel) et Genève, à Cugy, épouse autorisée de Frank Perret. Epicerie, mercerie, tabacs et chaussures.

*Bureau de Grandson*

29 mai 1952. Laiterie-épicerie.

**Robert Junod**, à Sainte-Croix. Le chef de la maison est Robert-Camille fils de Camille-Marcel Junod, de Sainte-Croix, y domicilié. Laiterie-épicerie. Place du Pont.

*Bureau de Lausanne*

26 mai 1952.

**Société catholique romaine de Renens**, à Renens, association (FOSC. du 27 septembre 1941). Charles Nyffenegger et André Uldry ne font plus partie du comité et leurs signatures sont radiées. Le comité est composé de René Clemmer, président (inscrit); Marc Bruttin, de St-Léonard, vice-président, et Willy Boillat, de La Chau sur Les Breuleux, secrétaire, les deux à Renens. L'association est engagée par le président ou le vice-président signant avec le secrétaire.

28 mai 1952.

**Société immobilière Le Relais B.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 19 mai 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: a) l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et toutes opérations financières et commerciales en rapport avec ce but; b) l'achat au prix de 50 000 fr. d'une parcelle de 10 ares 72 ca., située dans la commune de Lausanne, lieu dit «En Jurigoz». Le capital est de 80 000 fr., divisé en 80 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par avis personnels aux actionnaires dont l'adresse est connue. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Pierre Ducret, de St-Sulpice (Vaud) et Ecublens (Vaud), à Lausanne. Bureau: rue Centrale 7 (en l'étude des notaires Blanc & Leyvraz).

28 mai 1952.

**Garage de Georgette & Bellefontaine S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 31 mai 1951, page 1309). La signature de l'administrateur Jean-Paul Goumaz, démissionnaire, est radiée. La société est engagée par la signature de l'unique administrateur Charles Ponnaz ou par la signature individuelle du directeur René Galland ou par la signature collective avec l'administrateur ou le directeur du fondé de pouvoirs Ferdinand Stadler (tous inscrits).

28 mai 1952. Restaurant.

**A. Chapuis**, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne: «Café de la Place d'Armes» (FOSC. du 9 août 1949, page 2100). Le titulaire renonce à son enseigne.

28 mai 1952. Restaurant.

**E. Gehrig**, à Lausanne. Le chef de la maison est Ernest Gehrig, allié Ratzé, de Signau (Berne), à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne: «Café de la Place d'Armes». Rue de la Pontaise 56.

28 mai 1952.

**Golf de Lausanne**, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 8 août 1949, page 2092). La signature de Werner Kaiser, membre du comité, démissionnaire, est radiée. Le comité est composé de Pierre Baumgartner, nommé président et qui reste trésorier; Henri Niess, secrétaire; Claude Mercier, Maurice Baumgartner, Raymond Bréaud, Hermann Hofstetter (tous inscrits), et Louis Fitting, de Genève, à Lausanne, qui engagent la société par leur signature collective à deux. Bureau transféré: rue Neuve 3 (chez le président).

28 mai 1952.

**Fabrique de pierres fines H. Thomae S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 24 avril 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une fabrique de pierres fines et pour objet la continuation de l'activité de l'entreprise «H. Thomae», à Lausanne. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées, dont 98 000 fr. en apports et 2000 fr. en espèces. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de l'entreprise de «H. Thomae», selon bilan au 31 décembre 1951, accusant un actif de 194 623 fr. 57 et un passif de 91 512 fr. 41, soit un actif net de 103 111 fr. 16. Cet apport est accepté pour ce prix et payé par remise de 98 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Le solde de 5 111 fr. 16 constitue une créance contre la société. Celle-ci est subrogée à tous les droits et obligations de l'entreprise «H. Thomae», dont elle aura les profits et les charges, suivant convention d'apports du 24 avril 1952, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1952. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Est seul administrateur avec signature individuelle Henri Thomae, de Lucens, à Lausanne. Bureau: avenue du Léman 37 (chez l'administrateur).

28 mai 1952. Pierres fines.

**H. Thomae**, à Lausanne, pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 27 février 1948, page 387). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif à la société anonyme «Fabrique de pierres fines H. Thomae S.A.», à Lausanne.

28 mai 1952. Boulangerie, etc.

**H. Corbaz**, à Lausanne, boulangerie, pâtisserie (FOSC. du 6 février 1948, page 381). La raison est radiée d'office pour cause de départ du titulaire.

28 mai 1952. Immeubles.

**Société vaudoise de consommation**, à Lausanne, restaurants, boucheries, etc., société anonyme (FOSC. du 10 mai 1951, page 1136). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 19 mai 1952, la société a décidé: 1<sup>o</sup> de convertir les 60 actions privilégiées de 1000 fr. au porteur, en autant d'actions

ordinaires; 2<sup>o</sup> de réduire le capital de 60 056 fr. à 60 000 fr. par le remboursement et l'annulation des 52 actions ordinaires de 1 fr. et des 40 actions ordinaires de 10 centimes, toutes au porteur; 3<sup>o</sup> de porter le capital à 61 000 fr. par l'émission d'une action nouvelle de 1000 fr. au porteur, entièrement libérée; 4<sup>o</sup> d'adopter de nouveaux statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La raison sociale devient **S. I. Louve-St-Laurent**. La société a pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle exploite notamment à Lausanne l'immeuble d'une surface de 722 m<sup>2</sup> qu'elle possède sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «Rue St-Laurent Nos 2, 4 et 6». Le capital est de 61 000 fr., divisé en 61 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs administrateurs.

29 mai 1952. Horlogerie, bijouterie, etc.

**Mme Jules Wäber**, à Lausanne, horlogerie, bijouterie, orfèvrerie (FOSC. du 22 novembre 1948, page 3161). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 mai 1952. Produits pharmaceutiques et chimiques.

**F. Hoffmann-La Roche & Cie Société Anonyme**, à Lausanne, produits pharmaceutiques et chimiques (FOSC. du 18 avril 1952, page 1007). Sont nommés directeurs avec signature collective à deux: Prof. Dr Placidus Andreas Plattner, d'Untervaz, à Riehen, et Dr Albert Frey, de Münchenstein (Bâle-Campagne), à Montclair N. J. (U.S.A.).

29 mai 1952. Vins, liqueurs.

**Ch. Léchaire**, à Lausanne, vins et liqueurs (FOSC. du 8 janvier 1947, page 54). Par suite du transfert du siège de la maison à Moudon (FOSC. du 23 mai 1952, page 1329), la raison est radiée d'office du commerce du district de Lausanne.

29 mai 1952. Huiles minérales.

**Société Anonyme Neuchavaud**, à Lausanne, huiles minérales (FOSC. du 28 janvier 1952, page 260). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 27 mai 1952, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

29 mai 1952. Epicerie.

**P. Rüber**, à Lausanne, épicerie (FOSC. du 30 septembre 1948, page 2644). Le titulaire et son épouse Anna, née Zweigart, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

29 mai 1952. Epicerie.

**Berthe Guex**, à Lausanne, épicerie (FOSC. du 16 octobre 1950, page 2655). La raison est modifiée en **Mme B. Butty**.

30 mai 1952. Photographie.

**Tr. Kunz**, à Lausanne, produits techniques et tout ce qui concerne la photographie (FOSC. du 30 octobre 1946, page 3168). Le genre de commerce est modifié en: photographie.

30 mai 1952. Alimentation.

**M. Zuber**, à Renens, alimentation (FOSC. du 17 décembre 1948, page 3425). Le titulaire exploite un second magasin avec le même genre de commerce à Lausanne, rue du Maupas 18.

*Bureau de Moudon*

29 mai 1952.

**Caisse de crédit mutuel de Chapelle sur Moudon**, à Chapelle sur Moudon, société coopérative (FOSC. du 23 juin 1948, page 1766). Le comité de direction est actuellement composé de: Eugène Monachon, président (ci-devant secrétaire); Frédéric Lagnel, vice-président (inscrit); Marcel Jaccard de Montaubion-Chardonney, à Chapelle, secrétaire (ci-devant membre sans signature). A cessé de faire partie de l'administration, Paul Guignard, président, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

29 mai 1952. Sellerie, tapisserie, meubles.

**Arnold Durussel**, à Saint-Cierges. Le chef de la maison est Arnold Durussel, allié Lanz, de Sassel, à Saint-Cierges. Sellerie, tapisserie, commerce de meubles.

29 mai 1952. Boulangerie, épicerie, mercerie.

**P. Corthésy**, à Dompierre sur Lucens. Le chef de la maison est Paul Corthésy, allié Duc, de et à Dompierre sur Lucens. Boulangerie-épicerie-mercerie.

29 mai 1952. Ferblanterie, appareillage, couverture.

**Henri Rey**, à Lucens. Le chef de la maison est Henri Rey, allié Mayor, de Forel sur Lucens, à Lucens. Atelier de ferblanterie, appareillage et couverture.

29 mai 1952. Pierres fines.

**Ad. Vögeli**, à Bercher. Le chef de la maison est Adolphe Vögeli, de Selzach (Soleure), à Bercher. Creusage de pierres fines.

29 mai 1952. Pierres fines.

**R. Piguet**, à Lucens. Le chef de la maison est Rodolphe Piguet, du Chenit, à Lucens. Creusage de pierres fines.

29 mai 1952. Maréchalerie, appareillage, etc.

**Herzog frères**, à Moudon, maréchalerie, appareillage, machines agricoles, forge, serrurerie, constructions métalliques, mécanique générale, représentations, agences et autres branches accessoires, société en nom collectif (FOSC. du 30 mai 1949, page 1440). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> mars 1951. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

*Bureau de Nyon*

29 mai 1952. Menuiserie, charpenterie.

**Eugène Treboux**, à St-Cergue, menuiserie et charpenterie (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1944, page 1487). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau d'Orbe*

30 mai 1952.

**Caisse de retraite du personnel de la Société des Moulins Rod S.A.**, à Orbe, association (FOSC. du 15 juillet 1940, N° 160, page 1254). Dans son assemblée du 18 juin 1951, cette association a modifié ses statuts. La dénomination est **Caisse de Retraite du Personnel de la Société des Moulins Rod S.A.** L'association est toujours engagée par la signature conjointe du président et du secrétaire.

*Bureau de Rolle*

30 mai 1952.

**Laboratoire pharmacologique S.A.**, à Rolle (FOSC. du 6 mars 1947, N° 54, page 637, et du 30 avril 1952, N° 100, page 1137). Les bureaux sont transférés chez le Dr Garin, avenue de la Gare 2.

*Bureau de Vevey*

28 mai 1952. Biscuits, tea-room.

**E. Leutenegger**, à Vevey. Le chef de la maison est Emile-Auguste Leutenegger, de Wallenwil (Thurgovie), à Vevey. Fabrication de biscuits, exploitation du tea-room «Les Délices». Place du Marché/rue du Torrent 1.

29 mai 1952. Immeubles.

**S. I. Les Fougères**, à St-Légier, à St-Légier, commune de St-Légier-La Chièssaz. Sous cette raison sociale, il a été constitué, par acte authentique et statuts du 27 mai 1952, une société anonyme qui a pour but l'achat d'immeubles de tous genres, leur revente, leur location et leur exploitation, de même que la prise d'intérêts ou de participations dans d'autres sociétés. Elle envisage notamment l'achat, au prix de 91 000 fr., de l'immeuble «Les Fougères», dont l'Union de Banques Suisses est propriétaire au lieu dit «Sur la Chapelle», rière St-Légier-La Chièssaz. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré et divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Francis Bay, d'Echiens, à Lausanne, est seul administrateur engageant la société par sa signature individuelle. Le domicile légal de la société est à St-Légier, «Sur la Chapelle», dans ses locaux. Le bureau de la société est à Lausanne, dans les bureaux de l'Union de Banques Suisses.

*Bureau d'Yverdon*

26 mai 1952. Produits alimentaires et diététiques.

**E. Viennet**, à Yverdon. Le chef de la maison est Edouard Viennet, de Concise, à Yverdon. Vente de produits alimentaires et diététiques «Alforce». Curtill-Maillet 4.

## Wallis — Valais — Vallesse

*Bureau Brig*

29. Mai 1952.

**Energie Electrique du Simplon (E. E. S.)**, in S i m p l o n - D o r f, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1950, Seite 1120). Das Grundkapital von Fr. 12 000 000 ist jetzt voll einbezahlt. Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Mai 1952 hat die Gesellschaft ihre Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun **Energie Electrique du Simplon S. A. (E. E. S.)**. Der Verwaltungsrat besteht aus 6 bis 12 Mitgliedern. Ihm kann ferner ein Vertreter des Kantons Wallis angehören, der vom Staatsrat ernannt wird. Als solcher, ist bezeichnet worden Karl Anthamatten, von und in Visp, Staatsrat, ohne Unterschriftsberechtigung.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

26 mai 1952.

**Montres Busga S. A. (Busga Watches Ltd)**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 19 septembre 1949, N° 219). Emma-Irma Perret, administratrice, est épouse séparée de biens de Fritz Bliss, de Zurich, à La Chaux-de-Fonds. Par suite de décès, le Dr Max Hollinger ne fait plus partie du conseil d'administration, qui ne se compose plus que de Fritz Bliss, président, et Emma-Irma Bliss-Perret (administrateurs déjà inscrits), lesquels continuent d'engager la société par leur signature individuelle.

27 mai 1952. Appareils à cirer, bracelets métalliques, etc.

**André Tissot**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente d'appareils à cirer, à la marque «Egillo» (FOSC. du 8 septembre 1949, N° 210). Le titulaire ajoute à son genre de commerce: fabrication et vente de bracelets métalliques et d'outils pour horlogers. Les bureaux sont: rue de la Serre 63.

28 mai 1952. Boulangerie-pâtisserie.

**Walter Mühlmann**, à La Chaux-de-Fonds, boulangerie-pâtisserie du Grand-Pont (FOSC. du 24 juin 1935, N° 144). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau du Locle*

29 mai 1952.

**Radio et Atelier Technique S. A.**, au Locle, achat, vente, réparation d'appareils radio-électriques, la construction et le commerce de machines et outillages de précision (FOSC. du 5 juillet 1948, N° 154, page 1889). Les administrations fédérale et cantonale des contributions ayant levé leur opposition, la société est radiée.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

28 mai 1952. Boucherie, charcuterie.

**Robert Joly**, à Couvet, boucherie-charcuterie (FOSC. du 13 décembre 1941, N° 293, page 2739). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 mai 1952. Boucherie, charcuterie.

**Georges Mayor**, à Couvet. Le chef de la maison est Georges Mayor, de Grand-cour, à Couvet. Boucherie-charcuterie, Grand rue 32.

*Bureau de Neuchâtel*

27 mai 1952. Appareils électro-acoustiques, etc.

**H. Tempelhof**, à Neuchâtel, fabrication et commerce en gros d'appareils électro-acoustiques, importation en gros d'articles brevetés (FOSC. du 19 juin 1950, N° 140, page 1597). La maison modifie son genre d'affaires et son domicile comme suit: Fabrication et commerce en gros d'appareils électro-acoustiques pour l'enregistrement et la reproduction du son et de toutes fournitures ou pièces détachées s'y rapportant. Rue Pourtalès N° 13.

## Genf — Genève — Ginevra

27 mai 1952. Café-restaurant.

**Mme A. Candolfi**, à Genève. Le chef de la maison est Augusta-Marie-Ursula Candolfi née Grivot, de et à Genève, épouse autorisée et séparée de biens de Giovanni-Santino Candolfi. Café-restaurant, à l'enseigne «Café des Artisans». 22, Grand-Rue.

27 mai 1952. Tabacs, papeterie, etc.

**J. Carroz**, à Genève. Le chef de la maison est Jérémie-Edouard Carroz, d'Arbaz (Valais), à Genève. Tabacs, papeterie et vente de journaux. 31, rue Prévost-Martin.

27 mai 1952. Fournitures dentaires.

**E. Haymoz**, à Genève. Le chef de la maison est Edgar-Werner Haymoz, de Fribourg, à Genève. Importation de fournitures dentaires marque «Ticonium». 18, rue de Candolle.

27 mai 1952. Garage, etc.

**William Lee**, à Carouge. Le chef de la maison est William-François Lee, de Genève, à Carouge. Garage, atelier de réparation pour tous véhicules à moteur et station-service à l'enseigne «Garage du Midi». 36, route des Acacias.

27 mai 1952. Café.

**J. P. Kullmann**, à Genève, café à l'enseigne «Café du Passage» (FOSC. du 12 mai 1952, page 1240). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

27 mai 1952. Tous produits et marchandises.

**Prosol S. A.**, à Genève, importation, exportation, achat, vente et représentation de tous produits et marchandises, notamment de fruits, etc. (FOSC. du 11 octobre 1951, page 2516). Locaux: 3, rue du Vidollet.

27 mai 1952. Commerce de confections, etc.

**Ch. Kohler S. A.**, à Genève, commerce de confections, etc. (FOSC. du 26 mars 1952, page 814). La procuration individuelle conférée à Charlotte Kohler est radiée.

27 mai 1952. Industrie mécanique, etc.

**Inter S. A.**, à Genève, traiter toutes affaires dans le domaine de l'industrie mécanique, etc. (FOSC. du 26 août 1947, page 2467). Louis Empeyta, de Chêne-Bougeries, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement d'Eugène Empeyta, décédé, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 24, rue de la Corraterie, chez Louis Empeyta.

27 mai 1952. Bois exotiques, etc.

**Timber Corporation**, à Genève, bois exotiques, etc., société anonyme (FOSC. du 30 avril 1951, page 1014). Par jugement du 18 avril 1952, le Tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève a déclaré nuls et de nul effet l'acte constitutif de la société, ainsi que l'inscription de celle-ci au registre du commerce et ordonné sa radiation. La raison est donc radiée.

27 mai 1952.

**Société Immobilière Rue Dancet 25**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 23 mai 1952, il a été constitué, sous cette raison, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'échange, la construction et l'exploitation de tous immeubles dans le canton de Genève. Le capital social est de 52 000 fr., divisé en 52 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de la parcelle 913, feuillet 913, feuille 46 de la commune de Genève, section Plainpalais, avec, rue Dancet 25 et rue Dizereins 10, le bâtiment N° D. 735. Cet immeuble, d'une valeur estimée à 170 000 fr., est grevé d'un passif hypothécaire d'un montant total de 120 000 fr. repris par la société. L'apport est fait et accepté pour le prix de 50 000 fr. contre remise à l'apporteur de 50 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Arnold-François Borloz, de Meyrin, à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Adresse: 3, chemin de l'Escalade, chez Arnold Borloz.

27 mai 1952. Produits, matières et matériel industriel.

**Union Carbide Europa S. A.**, à Genève, achat et vente de produits, matières et matériels industriels, plus spécialement de matériel plastique, etc. (FOSC. du 28 mars 1950, page 825). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 avril 1952, la société a décidé de porter son capital de 250 000 à 375 000 fr. par l'émission de 125 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par un prélèvement sur le bénéfice net résultant du dernier bilan annuel. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc actuellement de 375 000 fr., divisé en 375 actions de 1000 fr. chacune, au porteur.

28 mai 1952. Tabacs, cigares, cigarettes.

**G. Bonne**, à Genève. Le chef de la maison est Marie-Georgette Bonne, de et à Genève. Tabacs, cigares et cigarettes. 14, rue de Lausanne.

28 mai 1952. Tabacs, journaux, papeterie.

**A. Corajod**, à Genève. Le chef de la maison est Alice-Françoise Corajod, de nationalité française, à Genève. Tabacs, journaux et papeterie. 15, rue des Grottes.

28 mai 1952. Produits d'hygiène et pharmaceutiques.

**Louise Gal**, à Carouge. Le chef de la maison est Louise Gal, d'Avusy, à Carouge. Représentation exclusive pour la Suisse des produits d'hygiène et pharmaceutiques des Laboratoires Aseptia, à Monaco. 56, rue Ancienne.

28 mai 1952. Bar-cabaret-dancing.

**Tremolada**, à Genève, exploitation d'un bar-dancing à l'enseigne «Cancan» (FOSC. du 23 mars 1948, page 835). Genre d'affaires actuel: exploitation d'un bar-cabaret-dancing à l'enseigne «Ba-Ta-Clan».

28 mai 1952. Café-brasserie.

**Sahli Albert**, à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café des Casernes» (FOSC. du 6 mai 1952, page 1180). La raison est radiée, l'établissement étant en réalité exploité par Louise Sahli, ci-après inscrite.

28 mai 1952. Café-brasserie.

**Louise Sahli**, à Genève. Le chef de la maison est Louise Sahli, de Wohlen (Berne), à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Café des Casernes», 81, boulevard Carl-Vogt. La maison exploite un second établissement à l'enseigne «Café du Dio», 8, rue du Diorama.

28 mai 1952. Location de cars, etc.

**Dandrea**, à Genève, location de cars et d'automobiles, en faillite (FOSC. du 30 septembre 1951, page 2979). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. Le titulaire ayant cessé son exploitation, la raison est radiée d'office.

28 mai 1952. Garage, etc.

**Furrer frères**, à Genève. Sous cette raison sociale Harald-Jezek Furrer et Helion Furrer, tous deux de Hittnau (Zurich), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 28 mai 1952. Garage, atelier de réparation pour tous véhicules à moteur et station-service, 2, rue du Grand-Pré.

28 mai 1952. Matières premières.

**AMMAFOCO**, à Genève, importation, exportation, achat, vente et commerce de matières premières, etc., société anonyme (FOSC. du 21 janvier 1952, page 170). Bureau: 1, rue du Rhône.

28 mai 1952.

**H. G. L. Manufacture d'Appareils d'éclairage électrique**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 mai 1951, page 1122). L'administrateur Louis-Henri Germanier (inscrit) est actuellement domicilié à Lausanne. Les pouvoirs conférés à Lucien Grégoire, directeur, sont radiés. Nouvelle adresse: 15/17, rue du Vuache, Garage Montel.

28 mai 1952. Participations financières.

**ADPARFINA S. A.**, à Chêne-Bougeries, administration de participations financières, etc. (FOSC. du 6 avril 1944, page 804). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 avril 1952, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 142135. Date de dépôt: 30 mai 1951, 18 h.  
**Minnesota Mining & Manufacturing Company**, Fauquier Avenue 900, Saint-Paul (Minnesota, U. S. A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Articles abrasifs, y compris abrasifs sous forme de revêtements ou flexible, à savoir papier abrasif, papier sablé, toile abrasive, papier à polir, toile à polir, y compris articles abrasifs moulés, à savoir disques abrasifs, meules et pierres à aiguiser. Rubans collants, en particulier rubans collants sensibles à la pression, granules colorés pour couvertures de toits, mastics à base de caoutchouc et élastiques, perles en verre ou d'autres matière et produits revêtus de perles, matière contenant des perles, destinée aux bandes de marquage sur routes, feuilles réfléchissant la lumière dans la direction d'incidence, pigments, résines synthétiques et bandes magnétiques pour l'enregistrement sonore.

**MINNESOTA**

N° 142136. Date de dépôt: 20 mars 1952, 18 h.  
**Chemedica S. A. Montreux**, à Montreux-Territet (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec indication modifiée des produits de la marque N° 76976, de A. Th. Gaillard, Territet-Planches. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 février 1952.

Spécialité pharmaceutique.

**PHARMADENTA**

N° 142137. Date de dépôt: 20 mars 1952, 18 h.  
**Chemedica S. A. Montreux**, à Montreux-Territet (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 77906, de A. Th. Gaillard, Territet-Planches. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 mars 1952.

Spécialité pharmaceutique.

**AFEBRIL**

N° 142138. Date de dépôt: 20 mars 1952, 18 h.  
**Chemedica S. A. Montreux**, à Montreux-Territet (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Spécialité pharmaceutique.

**BUCOTHICINE**

N° 142139. Date de dépôt: 20 mars 1952, 18 h.  
**Chemedica S. A. Montreux**, à Montreux-Territet (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Spécialité pharmaceutique.

**LARYNTHICINE**

N° 142140. Date de dépôt: 20 mars 1952, 18 h.  
**Chemedica S. A. Montreux**, à Montreux-Territet (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Spécialité pharmaceutique.

**NASOTHICINE**

Nr. 142141. Hinterlegungsdatum: 27. März 1952, 14 Uhr.  
**Magazine zur Rheinbrücke A. G.**, Greifengasse 24, Basel (Schweiz).  
 Handelsmarke.

Bekleidungsartikel aller Art.

*Rheba*

Nr. 142142. Hinterlegungsdatum: 4. April 1952, 20 Uhr.  
**Herman Delighton Steiner**, trading as Steiner, Grosvenor Street 66, Bond Street, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte und nicht medizinische Toilettepräparate, insbesondere Haarpflegemittel.

**STARMIST**

Nr. 142143. Hinterlegungsdatum: 8. April 1952, 18 Uhr.  
**Camille Bauer Aktiengesellschaft**, Dornacherstrasse 18, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Messverstärker.

**AUTOCOMP**

Nr. 142144. Hinterlegungsdatum: 8. April 1952, 18 Uhr.  
**Camille Bauer Aktiengesellschaft**, Dornacherstrasse 18, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrisches Messinstrument.

**CENTRAX**

Nr. 142145. Hinterlegungsdatum: 8. April 1952, 18 Uhr.  
**Camille Bauer Aktiengesellschaft**, Dornacherstrasse 18, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrisches Messinstrument.

**OHMI**

Nr. 142146. Hinterlegungsdatum: 8. April 1952, 18 Uhr.  
**Camille Bauer Aktiengesellschaft**, Dornacherstrasse 18, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrisches Regelgerät.

**REGLOCOMP**

Nr. 142147. Hinterlegungsdatum: 8. April 1952, 18 Uhr.  
**Camille Bauer Aktiengesellschaft**, Dornacherstrasse 18, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Sicherungskopf für Messzwecke.

**SIKO**

Nr. 142148. Hinterlegungsdatum: 8. April 1952, 18 Uhr.  
**Camille Bauer Aktiengesellschaft**, Dornacherstrasse 18, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrisches Messinstrument.

**TEMPAVI**

Nr. 142149. Hinterlegungsdatum: 8. April 1952, 18 Uhr.  
**Camille Bauer Aktiengesellschaft**, Dornacherstrasse 18, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrisches Messinstrument.

**THERMOCOMP**

Nr. 142150. Hinterlegungsdatum: 8. April 1952, 18 Uhr.  
Camille Bauer Aktiengesellschaft, Dornacherstrasse 18, Basel (Schweiz). —  
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrisches Messinstrument.



Nr. 142151. Hinterlegungsdatum: 8. April 1952, 18 Uhr.  
Camille Bauer Aktiengesellschaft, Dornacherstrasse 18, Basel (Schweiz). —  
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrisches Messinstrument.



Nr. 142152. Datum de dépôt: 18 avril 1952, 15 h.  
Le Castel S.A., rue Peillonex 29, Chêne-Bourg (Genève, Suisse).  
Marque de commerce.

Fromages en boîtes et autres produits laitiers.



Nr. 142153. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1952, 18 Uhr.  
Simon Holdener, Wolfhausen, Bubikon (Zürich, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe  
der Marke Nr. 77493. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai  
1952 an.

Wendegeräte, insbesondere für Waschmaschinen. Mechanische Getriebe, ins-  
besondere Stirnrädergetriebe; Stufenschaltgetriebe, Umkehrgetriebe, Rühr-  
werkgetriebe, Planetengetriebe und Schneckengetriebe aller Art.

**Howo**

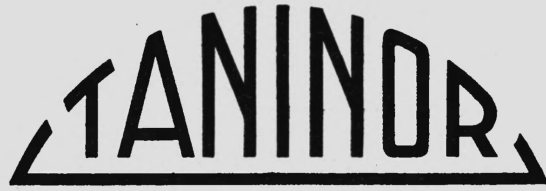
Nr. 142154. Hinterlegungsdatum: 25. April 1952, 6 Uhr.  
Dr. Schaeppi Aktiengesellschaft, Mitlödi (Glarus, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Nahrungs- und Genussmittel aus Milch und deren Nebenerzeugnissen.

**LACTOMOS**

Nr. 142155. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1952, 18 Uhr.  
Sincom A.G., Marktgasse 6, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Leder, gegerbtes Leder, zugeschnittene Lederstücke, insbesondere Oberleder,  
Kalbleder, Zickelleder, Südeleder, Sohlenleder, Chromleder, grobgegerbtes  
Leder.



Nr. 142156. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1952, 15 Uhr.  
Storen- und Maschinenfabrik Emil Schenker A.G., Schulstrasse 1, Schönen-  
werd (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lamellen-Raffstore mit einem einzigen Gurtenzug zur Bedienung des Storens  
und gleichzeitigen Verstellung der Lamellen zur Regulierung des Lichteinfall.



Nr. 142157. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1952, 20 Uhr.  
SOLCO Gesellschaft für chemische Laboratorien A.G. (SOLCO Société de  
laboratoires chimiques S.A.), Zürcherstrasse 11, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

**PENSULMED**

Nr. 142158. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1952, 20 Uhr.  
Leo Tepiltz, Bahnhofstrasse 83, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren aus Nylon.

**ULTRANYL**

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSE, par des lois ou ordonnances*

**Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen**

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma S. Braunschweig A.G. in Oberuzwil und Flawil wurde wegen  
Aufgabe der beiden Geschäfte (Herren- und Damenkonfektion und Wäsche)  
die Durchführung von zwei getrennten Totalausverkäufen bewilligt und  
gleichzeitig die Wiederaufnahme eines gleichartigen Geschäftes bis Ende  
Dezember 1957 verboten. (AA. 147)

St. Gallen, den 31. Mai 1952.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,  
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

Der Frau Wwe. J. Pfändler, Wäsche und Stoffe, Oberuzwil, wurde  
wegen Aufgabe des Geschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes  
bewilligt und gleichzeitig die Wiederaufnahme eines gleichartigen Ge-  
schäftes bis Ende September 1957 verboten. (AA. 148)

St. Gallen, den 31. Mai 1952.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,  
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

**Déclaration**

de force obligatoire générale d'un contrat collectif de travail pour le  
commerce des primeurs en gros du canton de Vaud

Par arrêté du 29 avril 1952, approuvé par le Conseil fédéral le 27 mai  
1952, le Conseil d'Etat du canton de Vaud a donné force obligatoire générale  
au contrat collectif de travail précité, avec effet jusqu'au 31 décembre 1953.  
Cet arrêté est publié dans la «Feuille des avis officiels du canton de  
Vaud» du 3 juin 1952. (AA. 146)

**„Elvia“ Versicherungs-Gesellschaft in Zürich**

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1951

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	500 000	—	Eigenkapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital	1 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	238 000	—	Spezialreserven:		
Uebrige Wertschriften	75 000	—	Organisations-Fonds	20 000	—
Grundpfandtitel	338 000	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Kassa- und Postcheckbestand	59 460	81	Prämienüberträge	50 000	—
Guthaben bei Banken	25 471	—	Schwebende Schäden	70 000	—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	34 991	91	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und		
Stückzinsen und Mieten	6 814	—	Rückversicherungsverkehr	26 208	44
Uebrige Aktiven	2 284	25	Uebrige Passiven	45 919	70
			Gewinn	67 893	83
				1 280 021	97
	1 280 021	97		1 280 021	97

(B 53)

Zürich, den 15. Mai 1952.

„Elvia“ Versicherungs-Gesellschaft  
Knecht.

**Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, Direktion in Bern**

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1951		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	23 794 660	—	Reservefonds	40 000 000	—
Aktien von Verkehrsunternehmen	1 080 000	—	Spezialreserven:		
Uebrige Aktien	385 000	—	Ausserordentliche Reserve	3 200 000	—
Schuldbuchforderungen	6 165 000	—	Gewinnfonds der Genossenschafter	210 000	—
Darlehen an Körperschaften	2 237 443	20	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Grundpfandtitel	21 224 520	35	Prämienüberträge	13 710 000	—
Grundstücke	7 250 000	—	Schwebende Schäden	2 490 000	—
Darlehen an Immobiliengesellschaften	600 000	—	Elementarschaden- und Katastrophenreserve	4 800 000	—
Kassa- und Postcheckbestand	603 305	82	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-		
Guthaben bei Banken	2 268 435	90	Rückversicherungsverkehr	951 691	02
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 824 122	51	Schuldverpflichtungen:		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rück-	179 350	76	bei Agenten	30 950	04
versicherungsverkehr			Uebrige Passiven	717 403	48
Depots aus übernommenen Versicherungen	2 304 677	83	Gewinn	4 152 556	95
Mobiliar und Material	1	—			
Uebrige Aktiven	346 084	12			
Garantieverpflichtungen: Fr. 2 875 000.—					
	70 262 601	49	Garantieverpflichtungen: Fr. 2 875 000.—		
				70 262 601	49

Bern, den 24. April 1952.

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft  
Senn pp. Müller.**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Notenaustausch**

zwischen der

Regierung des Vereinigten Königreichs von Grossbritannien und Nordirland  
und der Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft  
betreffend die weitere Verlängerung des Zahlungsabkommens vom 12. III. 1946

Der schweizerische Delegierte für Handelsverträge und der britische Aussenminister haben am 16. Mai 1952 Noten ausgetauscht über eine weitere Verlängerung des Zahlungsabkommens vom 12. März 1946 zwischen der Regierung des Vereinigten Königreichs von Grossbritannien und Nordirland und der Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft. Der Wortlaut der schweizerischen Note, die inhaltlich mit der englischen übereinstimmt, folgt hiernach:

Übersetzung aus dem englischen Originaltext

Herr Staatssekretär,

Ich habe die Ehre, den Empfang Ihrer Note vom 16. Mai 1952 folgenden Inhalts zu bestätigen:

«Ich beehre mich, vorzuschlagen, dass das zwischen der Regierung des Vereinigten Königreichs von Grossbritannien und Nordirland und der Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft am 12. März 1946 abgeschlossene und durch Notenaustausch zwischen den beiden Regierungen vom 25. Februar und 3. März 1949, 4. März und 10. November 1950, 10. März, 9. Juni und 2. Oktober 1951 und 24. März 1952 verlängerte und abgeänderte Zahlungsabkommen als für eine weitere Periode vom 11. Mai bis 30. Juni 1952 verlängert betrachtet werden soll.

Vorausgesetzt, dass die schweizerische Regierung diesem Vorschlag zustimmt, beehre ich mich anzuregen, dass die vorliegende Note und Ihre Antwort darauf als entsprechende Vereinbarung zwischen den beiden Regierungen gelten sollen.»

Ich beehre mich, Ihnen mitzuteilen, dass meine Regierung Ihre Note und meine Antwort als Vereinbarung zwischen den beiden Regierungen betrachtet.

Ich benütze diesen Anlass, Ihnen, Herr Staatssekretär, die Versicherung meiner ausgezeichneten Hochachtung zu erneuern. 129. 5. 6. 52.

**Échange de notes**

entre le

Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
et le Gouvernement suisse concernant la nouvelle prorogation  
de l'accord monétaire du 12 mars 1946

En date du 16 mai 1952, le délégué de la Suisse pour les accords commerciaux et le Ministre britannique des Affaires étrangères ont procédé à un échange de notes concernant la nouvelle prorogation de l'accord monétaire du 12 mars 1946 entre le Gouvernement suisse et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. On trouvera ci-dessous le texte de la note suisse; le contenu des deux notes est identique.

Traduction du texte original anglais

Monsieur le Secrétaire d'Etat,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre note du 16 mai 1952, libellée ainsi qu'il suit:

«J'ai l'honneur de proposer que l'accord monétaire conclu le 12 mars 1946 entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement suisse, qui a été prorogé et modifié conformément aux échanges de notes entre les deux Gouvernements des 25 février et 3 mars 1949, 4 mars et 10 novembre 1950, 10 mars, 9 juin et 2 octobre 1951 et 24 mars 1952, soit considéré comme prorogé pour une nouvelle période s'étendant du 11 mai au 30 juin 1952.

Dans le cas où le Gouvernement suisse accepterait cette proposition, j'ai l'honneur de suggérer que la présente note et votre réponse à celle-ci soient considérées comme constituant une convention entre les deux Gouvernements.»

J'ai l'honneur de vous faire connaître que mon Gouvernement considère votre note et ma réponse comme constituant une convention entre les deux Gouvernements.

Je saisis cette occasion de vous renouveler, Monsieur le Secrétaire d'Etat, l'assurance de ma très haute considération. 129. 5. 6. 52.

**Irland****Einfuhrvorschriften**

Die irischen Behörden haben mit Verfügungen vom 16. Mai 1952 neue Kontingente für die Einfuhr verschiedener, heute noch der Kontrolle unterstellter Waren eröffnet. Für die schweizerische Exportindustrie sind die folgenden Importquoten von Interesse:

Import Quota N°	Commodity	Quota period	Quota
26	Brushes, brooms and mops for domestic or household use <sup>1)</sup>	1. 7. 1952—31. 12. 1952	12 000 articles
27	Brushes for use on human skin, hair, nails, teeth or mouth <sup>2)</sup>	1. 7. 1952—31. 12. 1952	12 000 articles
28	Certain brushes, brooms and mops <sup>1)</sup>	1. 7. 1952—31. 12. 1952	12 000 articles
37	Certain hats, caps, hoods and shapes <sup>1)</sup>	1. 7. 1952—31. 12. 1952	25 000 articles
38	Certain metal screws <sup>1)</sup>	1. 7. 1952—31. 12. 1952	25 000 gross of articles

<sup>1)</sup> Für nähere Umschreibung der Kontingente vergleiche Publikation im SHAB. Nr. 303, vom 27. Dezember 1950, Anhang I.

<sup>2)</sup> Pour la désignation plus détaillée des contingents, voir la publication parue dans la FOSC. N° 303, du 27 décembre 1950. 129. 5. 6. 52.

**Irlande****Prescriptions concernant l'importation**

Les autorités irlandaises, par ordonnances du 16 mai 1952, ont ouvert de nouveaux contingents pour l'importation de diverses marchandises étant encore aujourd'hui soumises à un contrôle. Les contingents d'importation suivants sont susceptibles d'intéresser l'industrie d'exportation suisse:

**Zahlungsverkehr mit Griechenland**

Die in Nr. 97 des SHAB. vom 26. April 1952 veröffentlichten Texte des Abkommens vom 4. April 1952 sowie des BRB über den Zahlungsverkehr vom 18. April 1952 sind in Form eines Separatabzuges erhältlich.

Preis: 50 Rappen. (inkl. Spesen).

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

**Transfert des paiements avec la Grèce**

Les textes de l'accord du 4 avril 1952 et de l'A.C.F. du 18 avril 1952 concernant le transfert des paiements publiés dans le N° 98 de la FOSC. du 28 avril 1952 ont été réunis en un tirage à part.

Prix: 50 centimes (frais compris).

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## HOLVA Aktiengesellschaft, Sion

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### L'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le jeudi 19 juin 1952, à 9 h. 30 du matin, à l'Hôtel Schweizerhof, à Berne.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du commissaire vérificateur.
- 3° Bilan et compte de profits et pertes de l'exercice 1951.
- 4° Vote sur le résultat de l'exercice 1951.
- 5° Décharge aux administrateurs et au commissaire vérificateur et fixation de leurs rémunérations.
- 6° Renouvellement partiel du conseil d'administration.
- 7° Nomination du commissaire vérificateur.

Pour assister ou se faire représenter à l'assemblée, les actionnaires doivent retirer, d'ici au 14 juin 1952, des cartes d'admission contre remise de leurs titres, ou d'un certificat de dépôt de leurs titres bloqués dans une banque jusqu'après l'assemblée générale, au siège social, rue de Lausanne, Sion.

Le compte de profits et pertes et le bilan au 31 décembre 1951, de même que le rapport du commissaire vérificateur, le rapport de gestion et les propositions du conseil concernant l'emploi du bénéfice net seront mis à la disposition des actionnaires dès le 7 juin 1952 au siège social.

Sion, le 4 juin 1952.

Le conseil d'administration.

## Eaux minérales alcalines Romanel S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 21 juin 1952, à 17 h. 30, au Café de la Charrue, à Romanel.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1951, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au bureau de la société. Pour prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires voudront bien présenter leurs titres ou un récépissé de banque.

Le conseil d'administration.

## Compagnie du chemin de fer MONTREUX-OBERLAND bernois

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la Compagnie est convoquée pour le lundi 16 juin 1952, à 14 h. 45, à l'Hôtel Terminus, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires à partir du 5 juin 1952, au siège social.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 14 juin 1952 inclus, contre dépôt des actions, aux domiciles suivants:

- à Montreux: à l'agence de la Banque cantonale vaudoise;
- à Lausanne: à la Banque cantonale vaudoise;
- à Berne: à la Banque cantonale de Berne.

Montreux, le 26 mai 1952.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: M. Lederrey.

## Compagnie du Chemin de fer LES AVANTS-SONLOUP

### L'assemblée générale ordinaire

de la Compagnie est convoquée pour le lundi 16 juin 1952, à 15 h. 45, à l'Hôtel Terminus, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le compte de profits et pertes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dans les bureaux de la Compagnie à partir du 5 juin 1952.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 14 juin 1952 inclus, contre dépôt des titres, à l'agence de Montreux de la Banque cantonale vaudoise.

Montreux, le 19 mai 1952.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: Dr R. Zehnder.

## Compagnie du chemin de fer CLABENS-CHAILLY-BLONAY

### L'assemblée générale ordinaire

de la Compagnie est convoquée pour le lundi 16 juin 1952, à 16 h. 15, à l'Hôtel Terminus, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le compte de profits et pertes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dans les bureaux de la Compagnie, à partir du 5 juin 1952.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 14 juin 1952 inclus, contre dépôt des titres, à l'agence de Montreux de la Banque cantonale vaudoise.

Montreux, le 30 avril 1952.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: U. Cochard.

## Chemin de fer NYON-ST-CERGUE-MOREZ

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée le samedi 21 juin 1952, à 14 heures, Grande salle de St-Cergue.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Un train spécial partira de Nyon pour St-Cergue à 13 heures. Se renseigner au bureau de l'exploitation à Nyon, qui délivrera les cartes d'admission pour l'assemblée des actionnaires.

Le conseil d'administration.



Der Pöstler freut sich!  
Jeder Brief sauber gestempelt mit Stempel von

**wanger ulrich** +

Stempel - Schilder  
Winterthur, Kirchplatz 8  
Tel. (052) 23113

Montreux <sup>Hôtel</sup> EDEN  
158 R. - Das Rubelhotel - E. Eberhard



REKLAMEGESCHENKE

sind geschmackvoll und werbewirksam

Oscar Eberli  
Zürich

TEL. (051) 22 41 14 - FACHSTR. 24

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Verlangen Sie **PAL**  
ROUTE OF THE Orient-Star

für Luftfracht nach dem Orient. Die Philippine Air Lines umspannen 1/4 des Weltlufttraums. Ihre DC-6 transportieren in nur 28 Stunden und zuverlässig, z. B. Beste Anschlüsse von Rom nach Manila, Tokyo, Anschlüsse ab Zürich und Genf. Direktverbindungen nach Hongkong und auch wer höchste Anforderungen an den Passagierservice stellt, bevorzugt PAL. Verlangen Sie unverbindliche Auskunft bei Ihren Agenten oder bei uns.

**PHILIPPINE AIR LINES**  
Palkenstrasse 37 Tel. (051) 23 34 40 Zürich

## Spinnerei Murg AG., Zürich

### Einladung zur 52. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Spinnerei Murg AG.

auf Montag, den 16. Juni 1952, 11 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. März 1952.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
5. Entlastung der Verwaltungsorgane.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
7. Zuwahlen.
8. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge über die Verwendung des Geschäftsergebnisses liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht für die Herren Aktionäre auf.

Zürich und Murg, den 5. Juni 1952.

Der Verwaltungsrat.

## Département des Finances

### Emprunt 3 1/2 % du canton de Neuchâtel de 22 000 000 de fr. de 1945

Remboursement d'obligations

Conformément au traité d'emprunt du 25 septembre 1945, les obligations remboursables le 15 octobre 1952 seront désignées par tirage au sort, qui aura lieu en séance publique au château de Neuchâtel le mardi 1<sup>er</sup> juillet 1952, dès 8 heures.

Neuchâtel, 31 mai 1952.

Le Conseiller d'Etat,

chef du Département des Finances:  
(signé) E. Guinand.

## SIERRE-MONTANA-CRANS

Compagnie de chemin de fer et d'autobus S.M.C.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 21 juin 1952, à 14 h. 30, à l'Hôtel du Golf, à Crans sur Siere, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Présentation du rapport du conseil d'administration et des comptes de l'exercice 1951.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Autres objets s'il y a lieu.

Les bulletins d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirés contre le dépôt des titres jusqu'au 19 juin 1952 à midi auprès de l'une des banques suivantes:

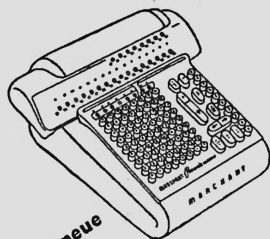
- à Sierre: au Crédit sierrois, à la Banque populaire de Sierre et à l'Agence de la Banque cantonale du Valais.
- à Berne: à la Banque cantonale de Berne.
- à Lausanne: à la Société de banque suisse.
- à Montreux: à la Banque cantonale vaudoise.
- à Montana: à l'Agence de la Banque cantonale du Valais.

Le rapport de gestion, les comptes et le rapport des contrôleurs sont déposés et mis à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, à partir du 10 juin 1952.

Sierre, le 2 juin 1952.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: Dr R. Zehnder.

# Achtung vor Ankauf



fabrikneue  
Maschinen  
ab Fr. 3150.—!

alter, als neu oder  
neuwertig bezeichneter

## MERCHANT Rechenautomaten

Der Preisvorteil ist weitaus  
geringer als die Summe  
aller Nachteile, die sich aus  
solchen «Gelegenheitskäu-  
fen» ergeben.

Für vertrauenswürdige Auskünfte wenden Sie  
sich am besten rechtzeitig an unsere offiziellen  
Mitarbeiter oder direkt an uns.

Alleinige Schweizer Generalvertretung für fabrikneue  
Maschinen mit Vallgarantie



### Holding Ed. Laurens S.A., Bâle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le mardi 17 juin 1952, à 11 heures, au siège de la Société de banque suisse,  
Aeschenvorstadt 1, à Bâle.

Rapport du conseil et présentation des comptes pour l'exercice arrêté au 31 mars 1952.  
Rapport de l'office de contrôle. Approbation de ces rapports et décharge au conseil et au  
commissaire. Proposition du conseil. Elections statutaires.

Les rapports du conseil et de l'office de contrôle, ainsi que le bilan et le compte de profits  
et pertes et la proposition d'emploi des bénéfices sont tenus à la disposition de Messieurs  
les actionnaires, au siège social, St. Albangraben 4, à Bâle, à partir du 7 juin 1952.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre dépôt des actions aux do-  
miciles suivants jusqu'au 12 juin 1952: S.A. Ed. Laurens, Extension Suisse, à Genève; Société  
de banque suisse, à Bâle, ainsi qu'à tous les autres sièges, succursales et agences  
de cette banque. X 171

## Versicherungs-Expertisen

Ueberprüfung / Errichtung von

### Pensionskassen

Dr. sc. math. RUDOLF J. HOESLI, Dipl. Math. ETH  
Stolzstrasse 22 Zürich 6 Telephone (051) 26 42 07

## OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION DERIAZ, KIRKER & CIE CONSEILS EN PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE = MAISON FONDÉE EN 1877 = GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses  
suivants désirent entrer en relation avec des  
industriels suisses, en vue de l'exploitation  
de ces brevets:

264028 Procédé de fabrication d'un acier  
austénitique à fort coefficient de  
dilatation et acier obtenu par ce  
procédé.

258460 Dispositif servant à mettre en position  
le châssis porte-matrices d'une  
machine commandée par un ruban  
d'enregistrement pour fondre et com-  
poser des caractères.

222307 Machine à filer.

260272 Ourdissoir mobile.

268545 Procédé pour revêtir d'un mélange  
aqueux une bande continue de ma-  
tière non textile, notamment de  
papier, et installation pour la mise  
en œuvre de ce procédé.

235418 Längsträger an Kraftfahrzeugen.

262023 Gaine porte-bande pour tableaux de  
planning.

212240 Dispositif optique pour la photogra-  
phie et la cinématographie en cou-  
leurs.

201690 Appareil pour sécher un article  
textile.

Pour tous renseignements, s'adresser à  
MM. DERIAZ, KIRKER & CIE, ingénieurs-  
conseils, 14, rue du Mont-Blanc, à Genève.

## CONFIDO

TREUHAND- UND REVISIONS-AG.  
Börsenstr. 18 ZÜRICH 1 Tel. 27 03 14

Bilanz- und Steuerberatung

### Warenumsatzsteuer

(18. Auflage)

Die versch. im Schwei-  
zerischen Handelsamts-  
blatt bisher erschienenen  
und gegenwärtig gülti-  
gen Texte sind in einer  
Broschüre von 56 Seiten  
zusammengefasst. Sie ist  
zum Preis von Fr. 1.50  
(Porto inbegriffen) bei  
Voreinzahlung auf un-  
serer Postcheckrechnung  
111 520 erhältlich. Um  
Irrtümer zu vermeiden,  
sind separate schriftliche  
Bestellungen dieser Ein-  
zahlungen nicht er-  
wünscht.

Administration des  
Schweizerischen  
Handelsamtsblatts,  
Bern.

## Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel Zürich Gené Lausanne  
St.-Albananlage 1 Talstrasse 80 Rue du Mont-Blanc 3 Place St-François 14b

### Hotel Herenateln

das Park- und Ferienparadies am Vierwald-  
stättersee. Pension ab Fr. 16.—. Gut essen  
am See. Tel. (041) 821444. K. v. Jahn.

Hotel de la Paix, Lugano  
das gediegene Familienhotel im schönen  
Tessin. Pension ab Fr. 17.—.  
Tel. (091) 26531. Dir. C. Muhlem.

Hotel Seiler au Lac, Bönigen  
das bekannt gute Hotel am Brienzsee.  
Pension ab Fr. 15.—. Tel. (013) 11 08.  
Dir. K. Jahn, jun.



Drei schöne Autozelle für Ausflüge und Hochzeiten.

## Grand Hôtel Beau Rivage Interlaken S.A.

### Invitation à l'assemblée générale ordinaire

de Messieurs les actionnaires, samedi le 21 juin 1952, à 10 heures, au Grand Hôtel  
Beau Rivage, Interlaken.

Ordre du jour:

- 1° Profits et pertes, bilan et rapport sur l'exercice 1950/51.
- 2° Décharge au conseil d'administration.
- 3° Désignation du contrôle.
- 4° Divers.

Les profits et pertes, le bilan, le rapport sont à disposition de Messieurs les  
actionnaires à partir du 5 juin au bureau du Grand Hôtel Beau Rivage, à Interlaken.  
Les cartes d'admission pour l'assemblée peuvent être retirées du 9 au 20 juin 1952,  
12 heures, contre légitimation à la Banque cantonale de Berne, à Interlaken, la  
Spar- & Leihkasse Berne et la Société de banque suisse, à Bâle.

Interlaken, le 5 juin 1952.

Pour le conseil d'administration:  
Chs. Schenk, secrétaire.

## PEERLESS NEV-R-KURL

das nie rollende  
kanadische Kohlepapier

Der Inbegriff für Qualität

## A vendre avantageuse occasion machine comptable NATIONAL

6 compteurs, avec machine à écrire, dateur  
et abréviations automatiques, moteur élec-  
trique start et stop, modèle très moderne, en  
parfait état, avec garantie d'une année,  
service assuré.

Demandes sous chiffrage OFA 2221 Z à Orell  
Fussli-Annonces, Zurich 22.

**KIW**  
für Wasser- und  
Pressluftschläuche  
Kautschuk- und Industriebedarf  
Winterthur Telephone (052) 2 36 66

## Industrieterrain

mit Geleiseanschlussmöglich-  
keit, in Vorort Berns,  
zu verkaufen.

Auskunft unt. Chiff. H 11307 Y  
an Publicitas Bern.

## NIESENBAHN-GESELLSCHAFT

### Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 21. Juni 1952, 15.15 Uhr, im Hotel «Niesen-Kulm»

Traktanden:

Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnung und Bilanz pro 1951. Ent-  
lastung der Verwaltungsorgane.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den  
Aktienbesitz bis zum 19. Juni 1952 bei der Kantonalbank von Bern in Bern und  
deren Filiale in Thun bezogen werden. Diese Stellen sind auch bereit, die Vertre-  
tung von Aktionären zu übernehmen, welche verhindert sind, an der Generalver-  
sammlung teilzunehmen.

Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen im Bureau der Gesellschaft in  
Mülönen zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien  
Fahrt auf der Niesenbahn.

Mülönen (Gemeinde Aeschi), den 1. Juni 1952.

Namens des Verwaltungsrates der Niesenbahn-Gesellschaft,  
der Präsident: Bühler.

## USA

hilft den Bedarf an Chemikalien aller  
Industriezweige zu decken. Besonders  
große Quantitäten in

### CAUSTIC-SODA

offeriert: E. Weinert, Exporters, 1910  
Marlmon Ave., New York 60, NY,  
Cable: Erwexport.

## Achtung! NYLON!

Rohlinge, ungefärbt, für Gewinnung  
von 80 bis 90% neuem Nylongarn,  
monatlich 5—10 000 Pfund lieferbar  
zu \$ 1.10 p. lbs frei europ. Hafen.

Strümpfe, 2. Qual., alle Farben, un-  
verpackt, sort. n. Gr., schöne Ware,  
kl. Fehler, zu \$ 2.70 p. Dtdz. FOB  
New York.

Muster auf Wunsch.

Anfragen erb.: E. Weinert, Exporters,  
1910 Marlmon Ave., New York 60, NY,  
Cable: Erwexport.

## Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aachmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Frohscheu  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84

## Impôt sur le chiffre d'affaires

(18<sup>e</sup> édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de 1 fr. 50 (port  
compris). Prière d'effectuer les versements  
préalables à notre compte de chèques pos-  
taux III 520 en notant la commande au  
verso du coupon qui nous est destiné ou de  
l'avis de virement. Afin d'éviter des mal-  
entendus, on voudra bien ne pas confirmer  
la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Verlangen Sie beim SHAB.  
Probenummern der

« Volkswirtschaft »

Nr. 5 ist erschienen.